



BOLETIN HIDROGRAFICO INTERNACIONAL



Indice



✦ Comisiones Hidrográficas Regionales	p. 1
✦ Comités/SubComités/Comisiones	p. 8
✦ Grupos de Trabajo	p. 16
✦ Otros organismos	p. 21
✦ Conferencias/Séminarios/Reuniones de Trabajo	p. 27
✦ Visitas del BHI	p. 33
✦ Nuevos Directores de Servicios Hidrográficos	p. 34
✦ Información de interés	p. 39

Julio - Diciembre 2012

COMISIONES HIDROGRAFICAS REGIONALES

11ª CONFERENCIA DE LA CHAO Chiang Mai, Tailandia, 4-6 de Septiembre

La 11ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental fue organizada por el Departamento Hidrográfico de la "Royal Thai Navy" (HDRTN), del 4 al 6 de Septiembre, en el hotel Holiday Inn, en Chiang Mai. 46 delegados asistieron a la Conferencia, incluyendo a 11 observadores procedentes de varias organizaciones y Estados no Miembros. El Adjunto a los Directores HUET representó al BHI en calidad de Observador, debido a la indisponibilidad de algunos miembros del Comité Directivo, que entraron en funciones durante la misma semana de la Conferencia.



El Adjunto a los Directores HUET proporcionó una sesión informativa sobre temas actuales de la OHI y sobre el trabajo del BHI, el Presidente de la CHAO informó sobre las actividades y los logros de ésta última durante los últimos tres años, los Estados Miembros informaron sobre sus actividades y el Presidente del Grupo de Trabajo de la CHAO sobre las ENC's informó sobre los logros desde la última Conferencia. Las sesiones finales de la reunión incluyeron presentaciones de GEBCO, de la AISM y presentaciones técnicas de Malasia y Tailandia.

La reunión consideró un número de nuevas propuestas, incluyendo una aclaración sobre fronteras cartográficas para la producción de ENC's, la autorización de explotación de las ENC's del Mar del Sur de China, una propuesta de Centro Regional Coordinador de ENC's para el Este de Asia (RENC), una propuesta de ENC Regional Ambiental Marina, mecanismos de Creación de Capacidades a Largo Plazo de la CHAO, y un plan conceptual para ajustar la estructura organizativa de la CHAO. No se tomaron decisiones sobre estos temas ya que se decidió que se requerían una discusión y una consideración adicionales. Estas tendrán lugar durante la próxima reunión de coordinación de la CHAO, que está prevista en Busan, República de Corea, en Enero del 2013.



9ª REUNION DE LA COMISION HIDROGRAFICA DE AFRICA E ISLAS AUSTRALES (CHAIA)

Wolmar, Flic en Flac, Mauricio, 18-19 de Septiembre

La 9ª Reunión de la Comisión Hidrográfica de África e Islas Australes (CHAIA) fue organizada en Mauricio por el Ministerio de la Vivienda y de la Ordenación Territorial, los días 18 y 19 de Septiembre en Wolmar, Flic en Flac. Flic en Flac es un pueblo de la costa, que se encuentra en la parte occidental de las Islas Mauricio, desde donde pueden verse a lo lejos los muchos buques mercantes que navegan a lo largo de la costa de Mauricio, en ruta a y desde Oriente Medio.

A la reunión, asistieron casi todos los miembros y miembros asociados de la Comisión – únicamente las Seychelles no estuvieron representadas. Además de las delegaciones de Angola, Comoras, Francia, Kenia, Madagascar, Malawi, Mauricio, Mozambique, Namibia, Noruega, Portugal, Reino Unido, Sudáfrica y Tanzania, tomaron parte en la reunión observadores de Estados Unidos, la AISM, el Proyecto de Desarrollo de Autopista Marítima en el Océano Indico Occidental y de Prevención de la Contaminación Marina, junto con varios representantes de la industria hidrográfica. La Secretaría de la OHI (el BHI) estuvo representada por el Presidente de la OHI, Robert WARD, y por el Adjunto al Director Anthony PHARAOH.

La reunión fue inaugurada por el Honorable Dr. Abu TWALIB KASENALLY, GOSK, FRCS Ed, Ministro de la Vivienda y la Ordenación Territorial de Mauricio. El Capitán de Navío Abri KAMPFER, Director del Servicio Hidrográfico de Sudáfrica, presidió la reunión, asistido por el Vice-Presidente de la CHAIA, el Sr. Abdool OOZEER, Alto Funcionario del Departamento de la Vivienda y la Ordenación Territorial de Mauricio.



El Ministro de la Vivienda y de la Ordenación Territorial de Mauricio inaugura la 9ª reunión de la CHAIA



El Presidente y el Vice-Presidente dirigen la discusiones

La reunión revisó el progreso hidrográfico de la región, en términos de cobertura de cartas y de ENC's y de creación de capacidades. Además de los informes nacionales sobre el progreso y los desarrollos notables durante el pasado año, el orden del día incluyó las Infraestructuras de Datos Marítimos Espaciales, la GEBCO y las contribuciones a la batimetría oceánica en la región, y el Proyecto de Autopista Marítima en el Océano Indico Occidental. Los observadores de la industria proporcionaron información sobre la adquisición de datos utilizando el LIDAR, las bases de datos hidrográficos, los vehículos accionados a distancia para los levantamientos y la enseñanza hidrográfica de nivel superior a distancia. Encontrarán información adicional sobre la reunión en la siguiente sección del sitio Web de la OHI: www.who.int → *committees & WGs* → *RHCs*.

Se aprovechó esta oportunidad para reunir al Grupo de Trabajo sobre Coordinación Regional de Cartas Internacionales. Este Grupo de Trabajo revisó el esquema de cartas INT de la región y el trabajo sobre la atribución de responsabilidades relativas a la producción de cartas INT.





El Grupo de Trabajo sobre la Coordinación Regional de Cartas Internacionales

Al final de la 9ª reunión de la CHAIA, el Capitán de Navío KAMPFER y el Sr. OOZEER fueron reelegidos Presidente y Vice-Presidente respectivamente. Se convino también que la 10ª Reunión de la CHAIA se celebrará en Lisboa, Portugal, los días 18 y 19 de Septiembre del 2013. Mauricio se ofreció voluntario para organizar la 11ª reunión de la CHAIA en el 2014, en una fecha que se determinará en la próxima reunión.

17ª CONFERENCIA DE LA COMISION HIDROGRAFICA DEL MAR BALTICO (CHMB) Helsinki, Finlandia, 18-20 de Septiembre

La 17ª Reunión de la CHMB se celebró en Helsinki, Finlandia, del 18 al 20 de Septiembre, bajo la Presidencia del Sr. Patrik WIBERG (Suecia). Todos los miembros con plenos derechos (Alemania, Dinamarca, Estonia, Federación Rusa, Finlandia, Letonia, Polonia y Suecia) de la Comisión asistieron a la reunión, y el RU asistió también como Observador. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES. Los anfitriones finlandeses proporcionaron un excelente lugar y apoyo para la reunión.

Se organizó una recepción a bordo del Rompehielos SISU, que fue el lugar elegido para la 1ª Reunión de la CHMB, hace 29 años (el 24 de Mayo de 1983), y por este motivo fue un agradable recuerdo para muchos de los participantes.



El rompehielos SISU, Helsinki, Finlandia, 18 de Septiembre del 2012

La 17ª Reunión de la CHMB cubrió una amplia gama de temas regionales, que incluyeron desarrollos en cada uno de los Estados Miembros, el estado más reciente de los levantamientos hidrográficos y la cartografía náutica, la producción de ENCs y la coordinación regional y los proyectos cooperativos de la CHMB con otras organizaciones. El



Grupo de Trabajo de la CHMB para la Supervisión de la Implementación del Esquema de nuevos Levantamientos armonizados (MWG) se reunió también el 18 de Septiembre, justo antes de la 17ª Reunión de la CHMB. El MWG revisó la situación de la implementación del esquema de nuevos levantamientos, el desarrollo continuo de la base de datos de nuevos levantamientos y el estado del progreso del Programa de Trabajo del MWG.

Al final de la reunión, el Sr. Jukka VARONEN, Finlandia, fue elegido nuevo Presidente de la CHMB y el Sr. Taivo KIVIMAE, Estonia, Vice-Presidente. Se decidió que la nueva reunión de la CHMB se celebrará en Estonia, del 16 al 18 de Septiembre del 2013.



La 17ª Reunión de la CHMB, Helsinki, Finlandia.

Los detalles adicionales de los documentos de la reunión están disponibles en el sitio Web de la OHI: (http://www.ihonet.org/mtg_docs/rhc/BSHC/BSHC17/BSHC17.htm)

COMISION HIDROGRAFICA DE LA OHI SOBRE LA ANTARTIDA (CHA) 12ª Reunión, Montevideo, Uruguay, 10-12 de Octubre

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) de Uruguay organizó la 12ª Reunión de la Comisión Hidrográfica de la OHI sobre la Antártida (CHA) en Montevideo, del 10 al 12 de Octubre. La CHA comprende 23 Estados Miembros, que son también naciones signatarias del Tratado Antártico. La CHA intenta mejorar la calidad, la cobertura y la disponibilidad de la cartografía náutica y de otra información y servicios hidrográficos que cubren la región. La reunión fue presidida por el Presidente de la OHI Robert WARD. El Adjunto a los Directores del BHI, Michel HUET, asistió como Secretario de la CHA.

El Presidente Robert WARD y el Capitán de Navío Gustavo MUSSO, Director del SOHMA, dieron la bienvenida a los participantes, que representaban a diez Estados Miembros de la OHI (Australia, Brasil, Chile, Ecuador, España, Estados Unidos, Nueva Zelanda, Perú, Reino Unido e Uruguay), dos organizaciones observadoras (el Consejo de Administradores de Programas Antárticos Nacionales (COMNAP) y la Asociación Internacional de Touroperadores Antárticos (IAATO)) y a un colaborador experto de Fugro-Pelagos.



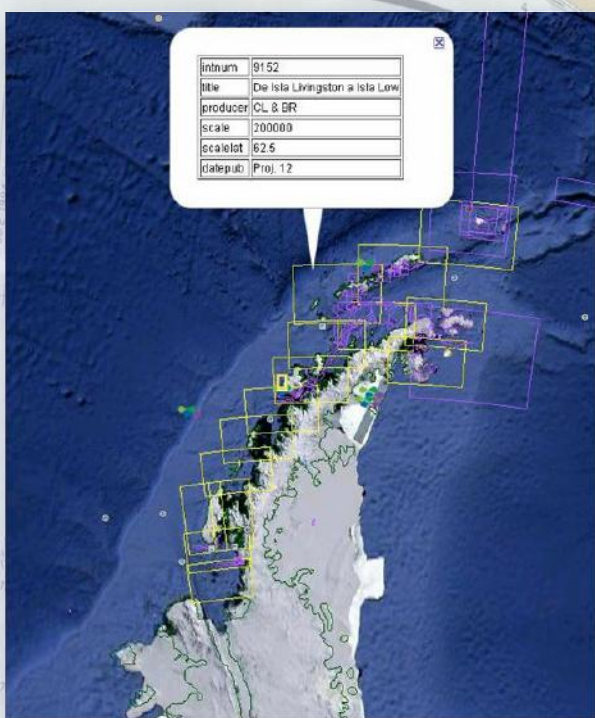


Los participantes de la 12ª reunión de la CHA.

La Comisión revisó el progreso efectuado desde la reunión anterior y recibió informes de COMNAP y de la IAATO, al igual que de los Estados Miembros de la OHI presentes en la Comisión.

Las discusiones de la reunión se centraron en la necesidad de aumentar la actividad hidrográfica en la región, observando que el 95% de las aguas que rodeaban la Antártida estaban sin levantar. A este efecto, se requiere una mayor coordinación, al igual que la introducción de programas que utilicen *buques de oportunidad*. Los representantes del Servicio Hidrográfico del Reino Unido (SH del RU) informaron que éste último había dirigido con éxito pruebas que utilizaban buques de cruceros equipados con equipo relativamente económico, que registraba automáticamente las medidas de las profundidades durante las travesías. Está previsto ahora ampliar este programa y encontrar modos de asegurarse de que los datos de los buques queden reflejados rápidamente en las cartas de que disponen los navegantes.

La reunión convino que era importante continuar la campaña para aumentar los conocimientos en la ATCM. También se decidió que sería beneficioso establecer un protocolo de enlace con COMNAP, ya que COMNAP es un órgano de ejecución de la ATCM. De este modo, la CHA y la OHI podrían actuar como autoridades competentes de la ATCM para la hidrografía y la cartografía náutica. Este sería entonces un acuerdo similar al acuerdo que existe ya entre la OHI y las NU y la OMI.



Base de datos del SIG antártico – Cartas INT y levantamientos superpuestos en GoogleEarth

La Comisión decidió atribuir al Grupo de Trabajo sobre las Prioridades en Hidrografía (HPWG), presidido por el RU, la tarea de coordinar el esquema de Cartas de Papel INT y el esquema de ENC. Al HPWG se le atribuyó la tarea de desarrollar un esquema para la producción de ENCs a mayores escalas y para un esquema de rutas marítimas de navegación para las Islas Orcadas del Sur. Se convino también la inclusión de dos nuevas cartas INT en el esquema, en la Península Antártica, tras una propuesta del RU.

Se hizo una demostración sobre una base de datos del SIG antártico, que está siendo desarrollada ahora por la Secretaría de la OHI en Mónaco. Se convino que debería incluirse en esta base de datos la información de los miembros de la CHA sobre sus levantamientos planeados en las aguas antárticas, junto con los detalles de los levantamientos existentes, y la cobertura de cartas programada y completada.

Se atribuyó a dos grupos de trabajo la tarea de trabajar entre las sesiones; uno de ellos para desarrollar una serie de directivas para Buques de Oportunidad que recogen datos hidrográficos y el otro para coordinar los levantamientos planeados para la próxima temporada de verano (2013-14).



La 13ª reunión de la CHA será organizada por el *Instituto Hidrográfico de la Marina español*, en Cádiz, España, del 5 al 7 de Diciembre del 2013.

12ª CONFERENCIA DE LA COMISION HIDROGRAFICA DEL ATLANTICO ORIENTAL (CHAto) IHPT, Lisboa, Portugal, 14-16 de Noviembre



La 12ª Conferencia de la Comisión Hidrográfica del Atlántico Oriental (CHAto) fue organizada y presidida por el Instituto Hidrográfico de la Marina Portuguesa (IHPT), del 14 al 16 de Noviembre del 2012, en Lisboa. Hubo 37 delegados en la Conferencia, que incluyeron a 6 Estados Miembros de la OHI de la Región, 5 Estados Miembros Asociados (de 9), 3 Estados Observadores (de 10) y una OING (la AISM), al igual que 2 colaboradores de la industria.

El Comité Directivo del BHI estuvo representado por el Sr. Gilles BESSERO, que organizó una sesión informativa sobre los temas actuales de la OHI y sobre el trabajo del BHI.

El Presidente informó sobre las actividades y los logros de la CHAto desde la Conferencia anterior, en el 2010, y los Estados representados informaron sobre sus actividades. La Conferencia revisó las contribuciones del IRCC y del GT WEND, la contribución de la Academia Mundial de la AISM, así como el progreso en la implementación de los esquemas de Cartas INT y de ENC's y la actualización de la C-55, el suministro de Información sobre la Seguridad Marítima y la cooperación entre la OHI y la Comisión Europea. Se prestó especial atención a los temas relacionados con la Creación de Capacidades y se aprobaron un número de acciones, para dar un nuevo ímpetu a la dinámica regional.

La interpretación simultánea en los dos idiomas oficiales de la OHI facilitó enormemente intercambios animados.

Además, la Comisión pudo disfrutar de una visita a bordo de buques hidrográficos de la Marina portuguesa, de una visita del IHPT y de algunas presentaciones de la industria.

Francia asumió la presidencia al final de la Conferencia. La próxima Conferencia se celebrará en Septiembre del 2014, en un lugar aún por determinar.



13ª REUNION DE LA COMISION HIDROGRAFICA MESOAMERICANA Y DEL MAR CARIBE (CHMMC)

Antigua, Guatemala, 19-23 de Noviembre del 2012

La 13ª Reunión de la Comisión Mesoamericana y del Mar Caribe (CHMMC) se celebró en Antigua (Guatemala), del 19 al 23 de Noviembre del 2012, y contó con participantes de 15 Estados Miembros, 7 Miembros Asociados, 3 países observadores, 7 organizaciones observadoras y 15 representantes de la industria.

La reunión continuó el desarrollo de un Programa de Infraestructura Marítima Económica (MEIP) para el establecimiento de una MSDI en la región. El esquema de Cartas INT fue actualizado y mejorado. La Comisión aprobó la unificación de los Comités de Cartas INT y de ENC's y creó el Comité de Cartografía Integrada de la CHMMC (MICC).

Venezuela estableció acuerdos bilaterales con Colombia, Francia y con los Países Bajos, para resolver 16 de los 24 solapamientos de la región. Vale la pena mencionar la solución para las deficiencias, ya que 16 de las 21 fueron resueltas. El Comité convino un número de acciones con el fin de desarrollar soluciones para las deficiencias y los solapamientos.

La IBCCA (Carta Batimétrica Internacional del Mar Caribe y del Golfo de México) recibió apoyo y fue revigorizada. La Comisión discutió también sobre un nuevo proyecto en el Golfo de Fonseca, tras el trabajo efectuado en el Golfo de Honduras.

El Sr. Michael JONES, Presidente de la Alianza Marítima, dirigió un grupo de trabajo sobre la "Economía Azul" y las posibilidades de Financiación Marítima en la región. La Comisión convino un número de resoluciones relativas a la "Economía Azul". Numerosas presentaciones cubrieron nuevos desarrollos: el nuevo Experimento de la Costa Digital (EE.UU.), la Guía de Cruceros para Embarcaciones de Recreio (Colombia), la Batimetría derivada de la Externalización Abierta y Satelital, y el potencial para inversiones de energía offshore, entre otras.



**XIII CONFERENCIA ORDINARIA DE LA COMISIÓN
HIDROGRÁFICA MESOAMERICANA Y DEL MAR CARIBE MACHC**



COMITES / SUB-COMITES / COMISIONES

19ª REUNION DEL COMITE DIRECTOR INTERNACIONAL SOBRE EL PROYECTO DE CARTOGRAFIA MUNDIAL Nueva York, EE.UU., 12 de Agosto

La 19ª reunión del Comité Director Internacional sobre el Proyecto de Cartografía Mundial se celebró en Nueva York el 12 de Agosto. El Director Robert WARD representó a la OHI en calidad de Observador.

El concepto fundamental del Mapa Global es el desarrollo de información geográfica a escala mundial, gracias a la cooperación internacional, y es una consecuencia práctica de las discusiones que se celebraron durante la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Medio Ambiente y Desarrollo, celebrada en 1992. Japón, instigador del Proyecto, financia el coste de personal técnico que supervisa y desarrolla el proyecto bajo la dirección del Comité Director Internacional, que comprende a los Estados participantes. La mayoría de las organizaciones internacionales, incluyendo a la OHI, implicadas en la cartografía global y en la información geoespacial, participan en calidad de enlaces.

El Mapa Global proporciona ahora colecciones de datos temáticos que cubren la totalidad de la zona terrestre con una resolución de 1km. Cada colección de datos temáticos se publica, para el público, en formato digital, para facilitar su manejo por ordenador y su contenido es equivalente al de las cartas convencionales a escala 1:1.000.000. Estas colecciones de datos geográficos comprenden las secciones temáticas siguientes: elevación, vegetación, cobertura terrestre, uso terrestre, sistemas de transporte por drenaje, fronteras y centros de población. Actualmente los proyectos son que los datos serán actualizados a intervalos de aproximadamente cinco años, para permitir la supervisión de cambios que tengan lugar en el entorno mundial. El Director WARD atrajo la atención sobre la disponibilidad de los datos batimétricos en posesión del Centro de Datos de la OHI para Batimetría Digital y gracias al Programa de la GEBCO, que podrían utilizarse en el Mapa Global.



El Director WARD describe los datos batimétricos globales que están disponibles en la OHI

En Noviembre del 2000 se completaron las colecciones de datos globales, producidas mediante la conversión de información geográfica existente para satisfacer las Especificaciones de los Mapas Globales (Mapa Global versión 0) y las colecciones de datos específicos de un país (Mapa Global versión 1) para nueve países (Australia, Bangladesh, Colombia, Filipinas, Japón, Laos, Nepal, Sri Lanka y Tailandia), desarrolladas por la organización nacional cartográfica respectiva. Las colecciones de datos de Mapas Globales han sido distribuidas al público a través de Internet desde Noviembre del 2000.

Al mismo tiempo que se revisaba el progreso en el desarrollo adicional del Mapa Global y en una segunda generación de formato de datos, se informó a la reunión durante la reciente Conferencia de las Naciones Unidas Rio+20 sobre el Desarrollo Sostenido que se reconocía especialmente a la cartografía global como función de validación. Puede obtenerse información adicional sobre el Mapa Global en: <http://www.iscgm.org/cgi-bin/fswiki/wiki.cgi>.



4ª REUNION DEL SERVICIO MUNDIAL DE RADIOAVISOS NAUTICOS (SMRN) Tokio, Japón, del 24 al 28 de Septiembre

La cuarta reunión del Subcomité sobre el Servicio Mundial de Radioavisos Náuticos (SMRN) se celebró en las oficinas del Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de la Guardia Costera Japonesa (JHOD), en Tokio, del 24 al 28 de Septiembre del 2012, bajo la Presidencia del Sr. Peter DOHERTY (NGA de EE.UU.). La reunión fue inaugurada por el Sr. Shin TANI, Director del Servicio Hidrográfico de Japón y Director General del Departamento Hidrográfico y Oceanográfico de la Guardia Costera Japonesa. A la reunión asistieron 29 delegados de 18 Estados Miembros de la OHI, del Bureau Hidrográfico Internacional (BHI), la Organización Meteorológica Mundial (OMM), y de Inmarsat Global Ltd. Los delegados incluyeron representantes de 12 Coordinadores NAVAREA, 1 Coordinador de Subárea y 5 Coordinadores Nacionales.



4ª Reunión del SMRN en las oficinas del JHOD, en Tokio, del 24 al 28 de Septiembre del 2012

Tras la 16ª Reunión de COMSAR y el ulterior trabajo efectuado durante la 10ª Reunión del Grupo de Trabajo sobre la Revisión de Documentos relativos a las Resoluciones Técnicas A.705(17) y A.706(17) de la Asamblea de la OMI, la 4ª Reunión del SMRN continuó centrando su atención en la revisión holística de toda la documentación del SMRN, para asegurar un 100% de coherencia en las directivas y en la terminología utilizada en todos los documentos. Se emprenderá un trabajo adicional sobre este tema durante la 11ª Reunión del GT sobre la Revisión de Documentos, que se celebrará en la sede de la OMI, en Londres, durante la semana posterior a COMSAR 17. Se finalizará entonces el trabajo en la 5ª Reunión del SMRN, antes de su sumisión a los Estados Miembros, a la OMM y a la OMI. Todos los proyectos de documentos estarán disponibles en la página del SMRN, en el sitio Web de la OHI, y se invita a los Estados Miembros a someter sus comentarios al Presidente y al BHI.

El Subcomité recibió autoevaluaciones de ISM procedentes de 19 NAVAREAs, incluyendo una presentación de la NAVAREA XI sobre el trabajo de desarrollo referente a 'Mapas de Radioavisos Náuticos en la Web'. Se recibieron también informes del Presidente del Panel NAVTEX y del Panel SafetyNET de la OMI y de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), que asistieron todos a la reunión. Inmarsat Global Ltd. entregó su informe, que incluyó una descripción completa de los Servicios Inmarsat C y de Banda Ancha de la Flota.

La reunión recibió información actualizada sobre la entrega de cursos de formación sobre ISM. Desde la última reunión no se habían entregado cursos; sin embargo, hay 3 cursos previstos para el 2013 (CHAO, CHMMC y CHAIA).

El Sr. Michael WHITE proporcionó una descripción del trabajo del AWNIS (Admiralty Warning Navigation Information Service – Servicio de Información de Radioavisos a la Navegación del Almirantazgo) del RU, que destacó las similitudes y los paralelismos con el trabajo de los Coordinadores NAVAREA, de Subárea y Nacionales. Se visitaron el centro de coordinación de la NAVAREA XI, el Museo del JHOD y el buque hidrográfico SHOYO, y se efectuó una demostración del sistema de comunicaciones marítimas a alta velocidad.

El informe completo (una vez finalizado) y todos los documentos de la reunión estarán disponibles en el sitio Web de la OHI: http://www.who.int/mtg_docs/com_wg/CPRNW/WWWS4/WWWS4.htm.



**4ª REUNION DEL COMITE DE NORMAS Y SERVICIOS HIDROGRAFICOS (HSSC)
5º FORO DE PARTES ASOCIADAS A LA OHI
Taunton, Reino Unido, 25-28 de Septiembre**

La cuarta reunión del Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC) se celebró en Taunton, Reino Unido, y fue organizada por el Servicio Hidrográfico del RU, del 25 al 28 de Septiembre del 2012. A la reunión, presidida por el Dr. Mathias JONAS (Alemania), asistieron 60 delegados, representando a 24 Estados Miembros y al BHI y 9 delegados representando a 6 organizaciones acreditadas como observadoras. Se unieron a ellos 46 representantes de 39 entidades diferentes para el Foro de las Partes Asociadas a la OHI sobre el siguiente tema: “Aprovechando el potencial completo del ECDIS, las ENC y los datos batimétricos digitales”, que se celebró durante la tarde del 26 de Septiembre y la mañana del 27 de Septiembre.



Los participantes de la 4ª Reunión del HSSC.

El Comité revisó las actividades, las propuestas, los programas de trabajo de sus grupos de trabajo y las decisiones de otros organismos y organizaciones que influyen en su labor, prestando especial atención a las áreas críticas. El Comité aprobó los proyectos de dos nuevas ediciones de publicaciones de la OHI (proyecto de edición 3.1.0 de la S-57 - Apéndice B1 - Anexo A - Uso del Catálogo de Objetos para ENC, y proyecto de edición 1.1.0 de la S-99 – Procedimientos Operativos para la Organización y la Gestión del Registro de Información Geoespacial de la S-100) e invitó al BHI a difundirlos a los Estados Miembros, para su aprobación. Se discutió sobre el desarrollo de la S-100 - Modelo Universal de Datos Hidrográficos y Especificaciones de Producto Asociadas y el Comité atribuyó a los Grupos de Trabajo interesados la tarea de preparar un plan maestro para presentar este desarrollo. Además de estar a punto de finalizar la S-101 - Especificación para Productos ENC, el Comité estableció un nuevo grupo de trabajo para desarrollar una especificación de producto actual de superficie y se concentró en el trabajo futuro del Grupo de Trabajo sobre la Normalización de Publicaciones Náuticas referente al desarrollo de los modelos de datos y contenidos de producto basados en la S-100. El Comité actuó en un número de otros asuntos que tratan especialmente del indicador de calidad de las cartas (CATZOC – Categoría de Zonas de Confianza en los datos), de la formación de los navegantes sobre los aspectos relativos a la calidad del uso práctico de las ENC, la e-Navegación, la infraestructura de datos marinos espaciales, de los temas relativos a los niveles de las mareas y del agua, y del diccionario hidrográfico.

El tema del Foro de las Partes asociadas a la OHI se trató en unas veinte presentaciones del BHI, de los Estados Miembros de la OHI y de la industria, que abordaron una variedad de temas como el estado global de los levantamientos, temas relacionados con la cobertura de ENC, los SIG y los servicios basados en la nube, y los desarrollos asociados a la S-100. Un sondeo sobre el tema: “¿Qué es lo que debería estar haciendo la OHI pero no hace?” identificó unas cuarenta ideas que hacen reflexionar para su posterior consideración por la OHI.





Nuevo Presidente del HSSC (Mathias JONAS, BSH, Alemania)
y el Secretario (Gilles BESSERO, BHI)

El Comité eligió al Dr. Mathias JONAS (Alemania) como Presidente, y al Sr. Mike PRINCE (Australia) como Vice-Presidente para los próximos cinco años. La próxima reunión del HSSC se celebrará del 4 al 8 de Noviembre del 2013, en Mónaco, a menos que un Estado Miembro proponga un lugar alternativo antes del 1 de Febrero del 2013.

Encontrarán información adicional en:
http://www.ihp.int/mtg_docs/com_wg/HSSC/HSSC4/HSSC4Docs.htm

REUNIONES GEBCO

Se celebraron una serie de reuniones GEBCO en el BHI, Mónaco, del 1 al 5 de Octubre del 2012:

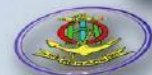
- 1 y 4 de Octubre: Reunión del Subcomité Técnico Mixto sobre Cartografía Oceánica (TSCOM) y del Subcomité provisional sobre Cartografía Submarina Regional (iSCRUM);
- 1 de Octubre: Reunión sobre la Gestión del Programa de la GEBCO - la *Nippon Foundation* y reuniones del Grupo de Trabajo;
- 2 de Octubre: Día de la Ciencia de GEBCO; y
- 5 de Octubre: Comité Director de la GEBCO (GGC).

TSCOM y iSCRUM

El Subcomité Técnico sobre Cartografía Oceánica de la GEBCO (TSCOM) y el Subcomité Provisional sobre Cartografía Submarina Regional (iSCRUM) celebraron una reunión conjunta los días 1 y 4 de Octubre del 2012. Las reuniones fueron presididas por el Dr. Martin JAKOBSSON (COI - Suecia), e incluyeron informes y presentaciones sobre el estado de los levantamientos hidrográficos y la cartografía náutica en la Antártida y sobre las actividades cartográficas de los proyectos de Cartas Batimétricas Internacionales (IBC). Se proporcionaron informes sobre las siguientes regiones de IBCs: el Pacífico Oriental (IBCEP), el Océano Austral (IBCSO), el Océano Artico (IBCAO) y el Mar Caribe y el Golfo de México (IBCCA). Se convocó a los grupos de trabajo para discutir sobre temas relativos a las actividades cartográficas antárticas y árticas, y sobre una nueva iniciativa de cartografía en el Océano Indico. Otros importantes temas tratados incluyeron el Mapa Mundial de la GEBCO, el Manual Práctico de la GEBCO, las técnicas de reticulado, los metadatos y la creación de un Almacén de Datos Comunes de la GEBCO.

Día de la Ciencia

Por séptimo año consecutivo, la GEBCO organizó un "Día de la Ciencia Batimétrica", que se celebró el 2 de Octubre en la "*Salle du Ponant*", del Teatro Princesa Grace, y que fue inaugurado por SAS el Príncipe Alberto II de Mónaco. Este año, el Día de la Ciencia coincidió con la 7ª Conferencia de ABLOS, y contó con la participación mutua de los miembros de ambas comunidades a las sesiones. El Día de la Ciencia incluyó presentaciones sobre los siguientes temas: el desarrollo de una interfaz de usuario para el procesado de datos multihaz en Linux; las investigaciones de retrodispersión multihaz revelan filtraciones de agua fría anteriormente desconocidas en el sureste del Mar Tirreno; la responsabilidad y los esfuerzos para coordinar los datos con el fin de optimizar su calidad; FRAM 2012 – Los



Noruegos vuelven al Artico alto con el aerodeslizador de investigación R/H SABVABAA; programas para la exploración de oceanografía y batimetría globales; ¿dónde están las áreas batimétricas activas? e inventario y calificación de datos batimétricos en el Atlántico NE. Pueden bajarse estas presentaciones del sitio Web de la GEBCO: (http://www.gebco.net/about_us/meetings_and_minutes/gebco_science_day_2011/)

Las reuniones del TSCOM, iSCRUM y del Día de la Ciencia contaron con una numerosa asistencia de miembros de la COI y la OHI, y los Adjuntos a los Directores David WYATT y Tony PHARAOH representaron al Bureau Hidrográfico Internacional.

GGC

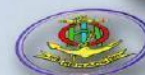
Todos los miembros del Comité Director representantes de la OHI estuvieron presentes. El Presidente, Dr. Robin FALCONER (COI - Nueva Zelanda) destacó el impacto de los TdRs revisados, lo que significó que la mayoría de los miembros iban a completar sus mandatos quinquenales en el 2013. El Ingénieur Général Etienne CAILLIAU (OHI - Francia) anunció su intención de retirarse a principios del 2013, mucho antes de la próxima reunión del GGC, en Octubre. El GGC recibió informes de sus Subcomités y aprobó el trabajo que habían emprendido. También recibió informes del personal clave, que desarrolla funciones por cuenta de la GEBCO y del BHI sobre actividades de la OHI que se llevan a cabo desde la reunión anterior. Un informe de la COI fue entregado por el BHI.

El GGC discutió en profundidad sobre el tema del Mapa Mundial de la GEBCO; dirigida por el Dr. Martin JAKOBSSON, la reunión discutió sobre un proyecto de propuesta del BHI para resolver el importante de tema relativo al cese de la publicación. La reunión aprobó la propuesta del BHI, que permitiría la publicación de una versión en blanco del Mapa Mundial de la GEBCO, mientras que permitiría a la GEBCO o a organizaciones externas añadir capas adicionales al mapa básico, con detalles adecuados de información fuente y de la autoridad de control. El Sr. Robert ANDERSEN informó detalladamente a la reunión sobre la situación de los globos GEBCO y sobre el trabajo continuo de desarrollo con la compañía china DongXin Globe.

El GGC revisó su programa para el periodo 2013 - 2017, que había sido aprobado por el Comité de Coordinación Inter-Regional (IRCC) y por la XVIIIª CHI. La reunión recibió la confirmación de la aprobación requerida de la OHI y la COI para la publicación del "Manual Práctico de la GEBCO" (B-11). Esta publicación estará disponible en breve en los sitios Web de la GEBCO, la OHI y la COI.



Los Miembros del Comité Director de la GEBCO.



19ª REUNION DEL COMITE CONSULTIVO SOBRE LOS ASPECTOS TECNICOS DEL DERECHO DEL MAR (ABLOS)

BHI, Mónaco, 1-6 de Octubre

La 19ª Reunión de ABLOS se celebró en el BHI, en Mónaco, los días 1 y 6 de Octubre del 2012.

El Presidente dio la bienvenida al Sr. John BROWN (Reino Unido), que se convirtió en miembro representante de la OHI en ABLOS el 5 de Octubre del 2012, como sucesor del Sr. Chris CARLETON (Reino Unido), que dimitió tras una larga colaboración en ABLOS que remontaba a 1986. Estuvieron presentes también miembros de Canadá, Dinamarca, Indonesia y Japón, el secretario y Observadores de Bangladesh, Brasil y Japón.

La reunión recibió un informe del Presidente del Grupo de Trabajo sobre el Manual (C-51) referente a los Aspectos Técnicos del Derecho del Mar (TALOS), que dimitió tras haber completado el proyecto, listo para los comentarios y la revisión final de los miembros antes de su sumisión a la 5ª Reunión del Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC) y a los Estados Miembros, para su aprobación. Se convino un programa de trabajo, cuyo objetivo era completar el proceso final de revisión para su sumisión al HSSC5, hacia mediados de Febrero, y su adopción por la OHI y la AIG, a tiempo para su publicación durante la 20ª Reunión de Trabajo de ABLOS en el 2013.

Se dedicó una gran parte de la reunión a revisar la información de la 7ª Conferencia de ABLOS del 2012 y a preparar la próxima Conferencia, que será pospuesta al 2015 a causa de la celebración de la 5ª Conferencia Hidrográfica Internacional Extraordinaria programada para Octubre del 2014, que se celebrará de nuevo en Mónaco. Se creó un Comité Organizador para supervisar los preparativos. Se comunicará toda información adicional al respecto mediante una Circular del BHI, y se incluirá en la página de ABLOS, en el sitio Web de la OHI.

La reunión reconoció también la necesidad de elevar la notoriedad de ABLOS entre los Estados Miembros de la OHI, y con este fin se convino que debería haber una mayor participación en las reuniones del HSSC y en ABLOS, en las Conferencias Hidrográficas Internacionales quinquenales y en las Conferencias Hidrográficas Internacionales Extraordinarias intermedias.

El Profesor Sunil BISNATH (AIG) asumió el rol de Presidente una vez finalizada la 7ª Conferencia de ABLOS y presidió la segunda parte de la Reunión de Trabajo. El Sr. John BROWN (OHI) fue elegido Vice-Presidente por unanimidad.

Se espera celebrar la 20ª Reunión de Trabajo de ABLOS en Muscat, Omán, en Octubre del 2013; sin embargo, debe recibirse aún la confirmación.



Los 19 Miembros de la Reunión de Trabajo de ABLOS.



SUBCOMITE GEBCO SOBRE NOMBRES DE FORMAS DEL RELIEVE SUBMARINO (SCUFN)

25ª Reunión, Wellington, Nueva Zelanda, 23-27 de Octubre

La 25ª Reunión del SCUFN fue organizada conjuntamente por "Land Information New Zealand" (LINZ) y "GNS Science" de Nueva Zelanda. La reunión se celebró en las oficinas de LINZ, en Wellington, bajo la Presidencia del Dr. Hans Werner SCHENKE del *Alfred-Wegener-Institut für Polar und Meeresforschung* (AWI – Alemania). Hubo 23 participantes, incluyendo a 9 de los 12 miembros del SCUFN (de Alemania, Argentina, Brasil, Chile, China, EE.UU., Japón, Nueva Zelanda, Rep. de Corea y Rusia). La reunión dio la bienvenida al C.C. Felipe BARRIOS (Chile - por parte de la OHI) en calidad de nuevo miembro, sustituyendo al C.F. Harvinder AVTAR (India), que había dimitido del Subcomité. El Adjunto a los Directores Michel HUET participó representando al BHI como Secretario del SCUFN.

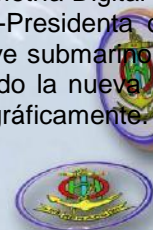


Los principales temas tratados en la reunión se resumen a continuación.

- La reunión examinó unos 170 nombres o propuestas de nombres, como sigue:
 - 10 del *Servicio de Hidrografía Naval* (SHN), Argentina, en el Atlántico SO; y en el Océano Austral;
 - 1 de la Universidad de Texas, EE.UU., y del *British Antarctic Survey* (BAS), en el Atlántico SO;
 - 3 del *Istituto Nazionale di Oceanografia e di Geofisica Sperimentale* (OGS), Italia, en el Océano Austral;
 - 4 de la Dirección de Hidrografía y Navegación (DHN) y de la compañía Petrobras S.A., Brasil, en el Atlántico SO;
 - 14 del Comité sobre Nombres de Formas del Relieve Submarino de Japón (JCUFN) y de la Universidad de Kumamoto, Japón, en el Pacífico NO;
 - 15 de la Administración Oceánica Estatal de China, en el Pacífico;
 - 6 del Centro Científico Estatal de Rusia, en el Pacífico Norte;
 - 4 del Comité sobre Nombres Geográficos de Corea (KCGN), en el Pacífico Norte;
 - 1 de *GNS Science* de Nueva Zelanda, en el Pacífico SO;
 - 78 del Comité Geográfico de Nueva Zelanda sobre Nombres de Formas del Relieve Submarino (NZGB), en el Pacífico SO;
 - 6 de la Sección de Reserva del Índice Geográfico GEBCO.

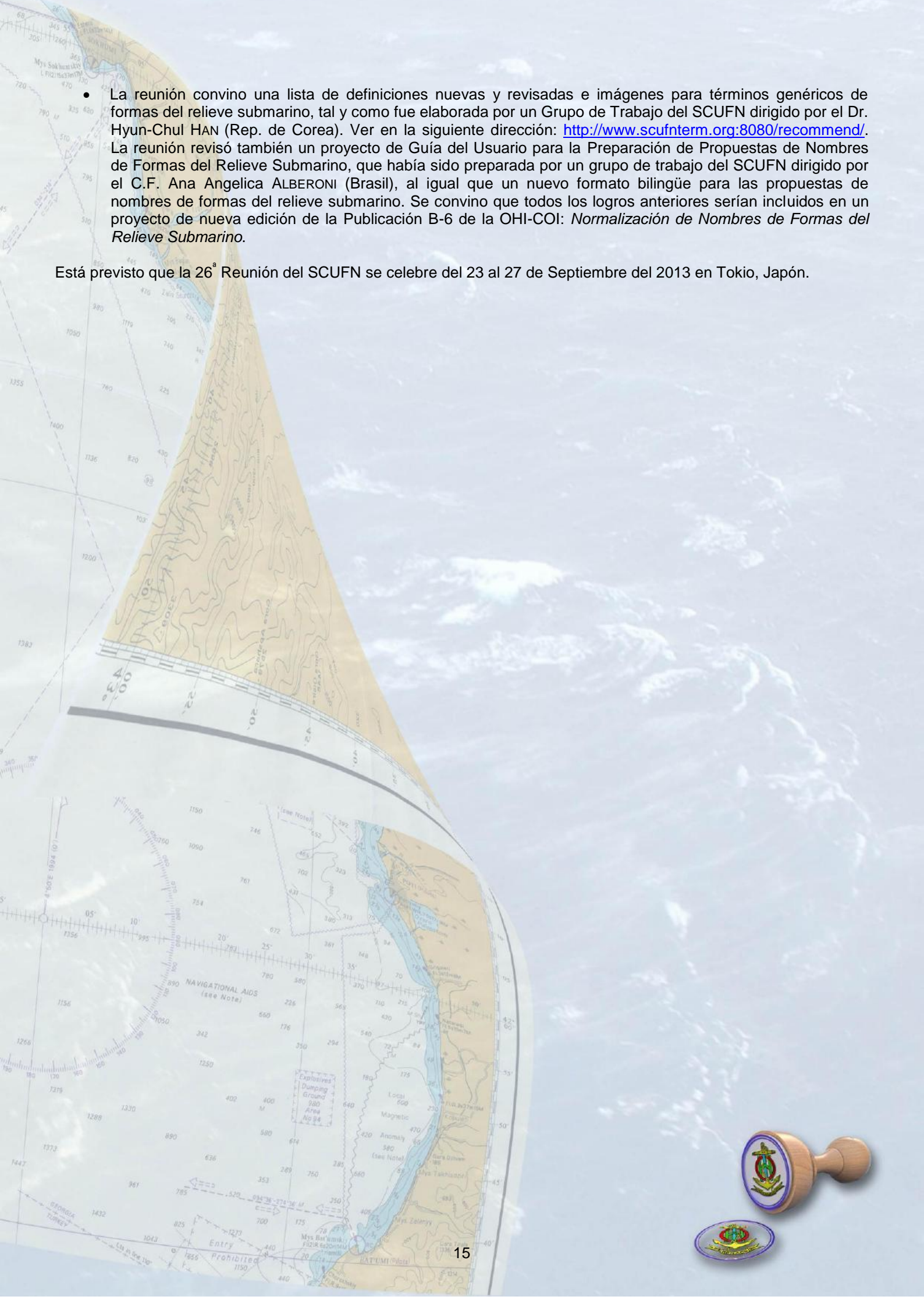
En total, el Subcomité recomendó la aprobación de 124 nuevos nombres de formas del relieve submarino, para su inclusión en el Índice Geográfico GEBCO.

- La reunión observó con satisfacción el progreso significativo efectuado en la elaboración de una interfaz de cartas y de una base de datos en línea para el índice geográfico GEBCO, gracias a los esfuerzos y al apoyo del Centro Nacional de Datos Geofísicos (NGDC) y del Centro de Datos para Batimetría Digital (DCDB) de la OHI situado en el mismo lugar. El Jefe de Proyecto (Sra. Lisa TAYLOR, Vice-Presidenta del SCUFN y Directora del DCDB) dirigió una revisión de unos 45 nombres de formas del relieve submarino para corregir discrepancias y errores en las geometrías de las formas del relieve, aprovechando la nueva capacidad de visionar las formas del relieve submarino y los metadatos asociados a las mismas gráficamente.



- La reunión convino una lista de definiciones nuevas y revisadas e imágenes para términos genéricos de formas del relieve submarino, tal y como fue elaborada por un Grupo de Trabajo del SCUFN dirigido por el Dr. Hyun-Chul HAN (Rep. de Corea). Ver en la siguiente dirección: <http://www.scufnintern.org:8080/recommend/>. La reunión revisó también un proyecto de Guía del Usuario para la Preparación de Propuestas de Nombres de Formas del Relieve Submarino, que había sido preparada para un grupo de trabajo del SCUFN dirigido por el C.F. Ana Angelica ALBERONI (Brasil), al igual que un nuevo formato bilingüe para las propuestas de nombres de formas del relieve submarino. Se convino que todos los logros anteriores serían incluidos en un proyecto de nueva edición de la Publicación B-6 de la OHI-COI: *Normalización de Nombres de Formas del Relieve Submarino*.

Está previsto que la 26ª Reunión del SCUFN se celebre del 23 al 27 de Septiembre del 2013 en Tokio, Japón.



GRUPOS DE TRABAJO

GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA CALIDAD DE DATOS (DQWG) 6ª Reunión, Silver Spring, EE.UU., 24-26 de Julio

La 6ª reunión del Grupo de Trabajo de la OHI sobre la Calidad de Datos (DQWG) se celebró en Silver Spring, Maryland, EE.UU., del 24 al 26 de Julio del 2012. La reunión fue organizada por la Oficina de Levantamientos Costeros de EE.UU. y fue presidida por el Sr. Chris HOWLETT, del SH del RU. El DQWG es un grupo de trabajo subsidiario del Comité de Normas y Servicios Hidrográficos (HSSC) y su objetivo es desarrollar métodos apropiados para clasificar y representar la calidad de los datos hidrográficos digitales.

Asistieron quince delegados, que representaron a los Servicios Hidrográficos de Canadá, EE.UU., Países Bajos, Reino Unido, Suecia y Turquía, así como a la industria y la enseñanza. El Adjunto a los Directores Michel HUET asistió en nombre del BHI.



En asociación con el DQWG, la Universidad del Sur de Misipi (USM) había estado dirigiendo un estudio sobre la visualización de la Calidad de Datos en las ENC. Se presentó el estado actual en forma de una propuesta en dos etapas, a saber, una primera etapa para visualizar los indicadores individuales de calidad de los datos (pe. las bandas de color basadas en la incertidumbre horizontal) y la segunda para observar cómo pueden combinarse estas visualizaciones individuales para proporcionar un indicador compuesto. Deberán presentarse ambas visualizaciones a los navegantes para poder determinar el mejor método.

Se llegó a un acuerdo sobre una propuesta de Japón para degradar el valor del atributo calificativo CATZOC para las ENC, tras un acontecimiento extremo como un tsunami. Tras una revisión del Curso de la OMI sobre el Modelo ECDIS, el DQWG pensó que en este documento de alto nivel el énfasis puesto en la calidad de datos era adecuado pero que sería útil otro documento más detallado para proporcionar orientación a los institutos marítimos sobre cómo crear un curso relativo a la calidad de datos ENC, basado en la estructura de la OMI.

Se llevaron a cabo elecciones para seleccionar a un Presidente y un Vice-Presidente para el DQWG. Como resultado:

- El Sr. Chris HOWLETT (Reino Unido) fue confirmado como Presidente; y
- El Sr. Leendert DORST (Países Bajos) fue elegido Vice-Presidente.

El Sr. Eivind MONG (Jeppesen) seguirá actuando de Secretario.

La próxima reunión del DQWG está prevista para del 16 al 18 de Julio del 2013 en Fredericton, New Brunswick, Canadá.



2ª REUNIÓN DEL GRUPO DE TRABAJO DE LA OHI SOBRE LA BASE MUNDIAL DE DATOS (GT WEND)

Londres, RU, 21-22 de Septiembre

La 2ª Reunión del Grupo de Trabajo WEND se celebró en el Club del Ejército y de la Marina, en Londres, RU, los días 21-22 de Septiembre del 2012, bajo la Presidencia del Capitán de Navío Jamie McMICHAEL-PHILLIPS (RU). Asistieron a la reunión representantes de las CHRs (CHMB, CHN, USCHC, CHMMN, CHATSO y CHAO), de los Estados Miembros (13), de los RENCs (IC-ENC, PRIMAR, AusRENC) y dos observadores, llegando a un total de 29 participantes. El BHI estuvo representado por el Director Mustafa IPTES y por el Adjunto a los Directores Alberto COSTA NEVES. Los anfitriones británicos proporcionaron un lugar excelente y apoyo para la reunión.



La reunión discutió sobre los principales desafíos para lograr los objetivos de este Grupo de Trabajo. El orden del día incluyó una discusión sobre la calidad, la cobertura, el análisis de deficiencias y solapamientos, la distribución, actualización y autorización de explotación de las ENC's. El Grupo de Trabajo convino medidas para mejorar la eficacia de los principios WEND. Se consideró que la participación de los Centros Regionales de Coordinación de ENC's era esencial para mejorar adicionalmente la cobertura global, mientras se reducían los solapamientos.

Hubo una larga discusión sobre las conclusiones de la 18ª CHI, la IRCC4 y la HSSC4, que afectan al Grupo de Trabajo, en particular sobre las mejoras de las directivas para llevar a cabo los Principios WEND, el establecimiento de Indicadores de Rendimiento y la participación de las Comisiones Hidrográficas Regionales. Los temas adicionales incluyeron: suministros de servicios y supresión de publicaciones, el desarrollo de un esquema global de ENC's y las mejoras de los Términos de Referencia que se someterán al IRCC.

3ª REUNION DE TRABAJO DE EXPERTOS TECNICOS DE LA OHI SOBRE LA RESOLUCION DE ANOMALIAS OPERATIVAS EN EL ECDIS

OMI, Londres, RU, 15-16 de Octubre

La 3ª Reunión de Trabajo de Expertos Técnicos de la OHI sobre la Resolución de anomalías operativas en el ECDIS se celebró en la sede de la OMI, en Londres, los días 15 y 16 de Octubre del 2012, bajo la Presidencia de Robert WARD. El Director Gilles BESSERO asistió a parte de la reunión. A la Reunión de Trabajo asistieron 48 expertos técnicos y operativos, que representaron a los grupos de partes asociadas clave - incluyendo a aquellos de la Secretaría de la OMI, la OMI y los Estados Miembros de la OHI, las Organizaciones Internacionales no Gubernamentales, los proveedores de servicios de datos, los fabricantes de ECDIS, las autoridades de homologación y las organizaciones de navegantes.



La reunión de trabajo consideró el resumen de la contribución de los navegantes procedente de la campaña de presentación y control de funcionamiento de datos ECDIS de la OHI, discutió sobre el progreso en la implementación de las conclusiones de las recientes reuniones de los comités y subcomités de la OHI y se le proporcionó una actualización sobre el progreso en el mantenimiento y la mejora de las normas pertinentes de la OHI.

Los participantes proporcionaron información útil sobre temas como los requisitos de visualización, la gestión de alarmas y los procedimientos de pruebas. Esta información beneficiará no sólo al mantenimiento de las normas de la OHI existentes relativas a ECDIS sino también al desarrollo de las normas asociadas, que se basarán en la S-100, como por ejemplo la S-101, la próxima generación de especificaciones de productos ENC. Los participantes de la reunión de trabajo proporcionaron información para su consideración por los Estados Miembros de la OMI en el desarrollo futuro de propuestas, que serán consideradas por el Subcomité de la OMI sobre la Seguridad de la Navegación (NAV). Esta información se refirió a la consolidación de circulares relativas al ECDIS y a la revisión de notas de pie de página de la Regla V/27 de SOLAS.

La reunión llegó a la conclusión de que, independientemente de la fecha de instalación, todos los ECDIS deberán ser actualizados para que cumplan la última edición de las Normas pertinentes de la OHI indicadas a la OMI. Se concluyó que sería útil tener una serie de datos de control que permita al navegante confirmar que un ECDIS está actualizado en relación con las normas de la OHI aplicables. Los representantes de los navegantes observaron que, por el momento, este era un tema particularmente polémico en relación con las inspecciones de Control del Estado del Puerto en algunos Estados y que apreciarían una "prueba" de conformidad de la OHI de fácil uso.

Un Estado Miembro de la OHI que asistía a la reunión de trabajo indicó que información reciente había mostrado que para algunos navegantes era difícil determinar si las ENCs están actualizadas porque la información pertinente no aparecía fácilmente en algunos equipos ECDIS. Los fabricantes de ECDIS representados en la reunión animaron a la OHI a proporcionar directivas más claras en términos del tipo de información que deberá presentarse al navegante y de qué forma.

La reunión, que contó con la mayor variedad de representantes de las partes asociadas de reuniones similares celebradas hasta la fecha, proporcionó un foro muy útil para el intercambio de opiniones e información. Se convino que la reunión había sido informativa para todos los participantes y que las acciones continuas se beneficiarán de las discusiones que tuvieron lugar durante la reunión. El hecho de que la reunión de trabajo no había identificado ningún nuevo punto de trabajo o iniciativa a seguir fue interpretado como muestra del progreso continuo. Aunque queda aún trabajo por hacer, hubo un acuerdo general sobre el hecho de que el ECDIS sigue siendo un instrumento poderoso y valioso en los puentes de los buques.

A la conclusión de la reunión de trabajo, algunos participantes aprovecharon la oportunidad para asistir a dos acontecimientos del Grupo de Trabajo de la OHI que se celebraban durante el resto de la semana. Dichos acontecimientos fueron una reunión de un Subgrupo del TSMAD, que está continuando la revisión de la S-64 – *Colecciones de Datos de Pruebas para ECDIS de la OHI*, y de un Subgrupo del DIPWG que está prosiguiendo la revisión de la S-52 – *Especificaciones para el Contenido de Cartas y Aspectos de Presentación del ECDIS* y de los aspectos de presentación de datos de la S-101 – *Especificación de productos ENC basados en la S-100*. Se consideró que la participación de los navegantes y los fabricantes de ECDIS era valiosa y esencial para el trabajo de ambos grupos.

GRUPO DE TRABAJO SOBRE LA NORMALIZACION DE PUBLICACIONES NAUTICAS (SNPWG) FTA, Helsinki, Finlandia, 12 – 16 de Noviembre

La 15ª reunión del Grupo de Trabajo sobre Normalización de Publicaciones Náuticas fue organizada por la Agencia Finlandesa de Transporte (FTA), en Helsinki, Finlandia. A la reunión asistieron miembros de Alemania, Corea (Rep. de), Dinamarca, EE.UU., España, Finlandia, Francia, Japón, RU y Suecia. También participaron en la reunión miembros de la industria, procedentes de CARIS Jeppersen, NOVACO e Interschalt. El BHI estuvo representado por Anthony PHARAOH, Adjunto a los Directores.

La reunión estuvo presidida por el Vice-Presidente del SNPWG, el Sr. Jens SCHRÖDER FÜRSTENBERG (Alemania), ya que el actual Presidente, el Sr. David ACLAND (RU), dimitió de su puesto a principios de año. El Sr. Jens SCHRÖDER FÜRSTENBERG fue elegido nuevo Presidente, y el Sr. Thomas LOEPER nuevo Vice-Presidente. El Sr. FÜRSTENBERG expresó su sincero agradecimiento, en nombre del Grupo de Trabajo, por el excelente liderazgo y por las directivas que habían sido proporcionadas por el Sr. ACLAND durante su mandato de Presidente.





Los participantes de la 15ª reunión del SNPWG.

Se continuó trabajando sobre el punto de trabajo relativo a la Especificación de Productos Marinos. Se proporcionó una presentación sobre el paquete de trabajo “*Bringing Land and Sea Together*” (BLAST) que trataba de la “Navegación en el Mar del Norte.” Este trabajo se basa en los modelos de datos de la S-100 desarrollados por el SNPWG. Se proporcionaron también presentaciones sobre un nuevo sistema de producción japonés para Derroteros, y sobre una Especificación de Producto para Radioseñales.

GRUPO DE TRABAJO DE LA OHI SOBRE LA NORMALIZACION DE CARTAS Y LA CARTA DE PAPEL (CSPCWG)

9ª Reunión, Seúl, Rep.de Corea, 13-16 de Noviembre

La 9ª reunión del Grupo de Trabajo de la OHI sobre la Normalización de Cartas y la Carta de Papel (CSPCWG) fue organizada por el Servicio Hidrográfico y Oceanográfico de Corea (KHOA), en Seúl, del 13 al 16 de Noviembre del 2012. El CSPCWG proporciona una experiencia básica en los conceptos de la cartografía y se le ha atribuido principalmente la tarea de desarrollar y mantener las Especificaciones Cartográficas de la OHI, según lo contenido en la publicación S-4. Entre los veintitrés participantes se contaban representantes de Alemania, Australia, Brasil, Canadá, Corea (Rep. de), Dinamarca, España, Estados Unidos, Finlandia, Francia, Japón, Noruega, Reino Unido, Suecia, Turquía y del BHI, más un colaborador experto de Jeppesen. La reunión fue presidida por el Dr. Peter JONES (RU).



Los participantes de la reunión fueron recibidos por el Sr. Suk-Hyun KIM, Director General de la KHOA y la reunión examinó y discutió un número de propuestas relativas al contenido/las especificaciones cartográficas. Estas incluyeron los siguientes temas, para los cuales se prepararán especificaciones nuevas o enmendadas: los cables submarinos; las discontinuidades entre los levantamientos; las áreas de calado máximo; las pasarelas; las elevaciones y los niveles topográficos; una selección de sondajes; las costumbres sobre los estilos de texto vertical e inclinado; las prácticas de compilación; y una referencia al WGS84.

La revisión completa de la Parte B de la S-4, que empezó en el 2004, se encuentra ahora en su última fase y se prevé su finalización en el 2013.

El Dr. Peter JONES (RU) y el Sr. Jeff WOOTTON (Australia) fueron reelegidos como Presidente y Vice-Presidente del CSPCWG, respectivamente.

Se ha previsto celebrar la 10ª reunión del CSPCWG en Wellington, Nueva Zelanda, a mediados de Enero del 2014, mientras que Alemania se ha propuesto para organizar la 11ª reunión en Rostock.



OTROS ORGANISMOS

58ª SESIÓN DEL SUBCOMITÉ DE LA OMI SOBRE LA SEGURIDAD DE LA NAVEGACIÓN Londres, RU, 2-6 de Julio

La 58ª sesión del Subcomité de la OHI sobre la Seguridad de la Navegación (NAV58) se celebró en la sede de la OMI, en Londres, del 2 al 6 de Julio del 2012. La OHI estuvo representada por el Vice- Almirante MARATOS - Presidente, el Director WARD, y los Adjuntos a los Directores HUET y WYATT. También asistieron a la reunión varios Directores y representantes de Servicios Hidrográficos, como parte de las delegaciones nacionales.

La delegación de la OHI organizó una presentación a base de pósters, en la zona del bar de los delegados, durante el tiempo en que duró la reunión. Dicha presentación proporcionó información sobre los beneficios que supone ser miembro de la OHI. Se hizo también una presentación durante una de las pausas del almuerzo. El resultado de esta última fue que algunos Estados no Miembros de la OHI solicitaron información adicional y una acción de seguimiento.



Los Adjuntos a los Directores HUET y WYATT discuten sobre la presentación de pósters en NAV58

NAV58 aprobó ocho Esquemas de Separación del Tráfico (TSS) nuevos o enmendados, siete Medidas de Organización del Tráfico Marítimo nuevas o enmendadas, enmiendas a dos sistemas de información de buques obligatorios y el establecimiento de dos nuevas zonas a evitar; todo lo anterior será pasado ahora al Comité de la Seguridad Marítima (MSC) para su adopción durante su 91ª sesión, en Noviembre del 2012.

NAV58 continuó su trabajo sobre el desarrollo de un plan de implementación para e-navegación, que centrará su atención en el informe del Grupo de Correspondencia inter-sesional y en los numerosos documentos sometidos por los Estados Miembros. NAV58 observó el progreso en el desarrollo de una arquitectura de e-navegación detallada embarcada e invitó a la AISM, a la OHI y a otras organizaciones pertinentes a contribuir a su futuro desarrollo. NAV58 observó también que se había completado un análisis de deficiencias y aprobó una lista preliminar de posibles soluciones de e-navegación. NAV58 restableció el Grupo de Correspondencia (GC) sobre e-Navegación y le dio instrucciones para que revisase la lista preliminar de posibles soluciones de e-Navegación y para que finalizase el análisis de Costes-Beneficios y Riesgos. Se solicitó también al GC que desarrollase adicionalmente un proyecto de Plan de Implementación Estratégica y que considerase el control de calidad de los programas. Se le solicitó asimismo que redactase un informe preliminar a la 17ª reunión de COMSAR, en Enero, y a la 44ª reunión del STW, en Mayo, y que proporcionase un informe consolidado a NAV59, en Septiembre del 2013.



En lo que se refiere al tema de las Ayudas a la Navegación del SIA (AtoNs), NAV58 creó un Grupo de Redacción (GR) para revisar el proyecto de política sometido por el Grupo de Correspondencia Inter-sesional sobre este tema. El GR informó que se requería una coordinación adicional para asegurarse de que las normas desarrolladas por otras organizaciones internacionales (como la OHI, la CEI y la AISM) siguen la política de la OMI, que está siendo desarrollada por el GC. El GR informó también que el Mensaje Específico de Aplicación (ASM) del SIA deberá ser considerado adicionalmente junto con otros desarrollos de la política de AtoNs del SIA.

NAV58 restableció el GC sobre AtoNs del SIA y le dio instrucciones de considerar toda la información y los documentos relevantes y de finalizar un proyecto revisado de política para las AtoNs del SIA. El GC tuvo que desarrollar también símbolos para las AtoNs del SIA, tomando en cuenta los símbolos contenidos en la Circ.243 del SN de la OMI, al igual que todas las otras directivas, normas y publicaciones pertinentes. Se someterá un informe a NAV59.

En cuanto a las Anomalías Operativas identificadas en el SIVCE (ECDIS), NAV58 reconoció la necesidad de una supervisión continua de la implementación del SIVCE y de los temas que surgirían posteriormente. Se reconoció el trabajo emprendido hasta la fecha por la OHI. Se dio las gracias a ésta última y se la animó a que continuase implicándose y trabajando en la resolución de los temas pendientes. El Subcomité elogió a la OHI por la reunión de trabajo técnica que se celebrará en Octubre en la sede de la OMI e invitó también a los Gobiernos Miembros y a las organizaciones internacionales a someter comentarios y propuestas adicionales para su consideración en NAV59.

El Presidente y el Vice-Presidente, los Sres. Michael SOLLOSI de Estados Unidos y Kostiantyn BILLIAR de Ucrania respectivamente, fueron reelegidos para el 2013.

PROYECTO DE DEMOSTRACION DE AUTOPISTA MARITIMA ELECTRONICA ENTREGA DEL DISPOSITIVO INFORMATICO PARA LA MEH Batam, Indonesia, 3 de Agosto

El Proyecto de Demostración de la Autopista Marítima Electrónica (MEHDP) es una demostración práctica del potencial para una red de información digital que proporcione información ambiental y afín, en tiempo real, a ambos, los navegantes que transiten por los Estrechos de Malacca y Singapur, y otras agencias y partes interesadas.

El MEHDP, para cuya finalización se han requerido nueve años, ha sido administrado por la Organización Marítima Internacional (OMI). La OHI, a través de su secretaría, ha sido un apoyo en el Proyecto, proporcionando asesoramiento y asistencia técnicos en varios aspectos hidrográficos, incluyendo las especificaciones para un levantamiento hidrográfico de partes de los Estrechos de Malacca.

El Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM) y el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF) financiaron 8,3 de los 11 millones de Dólares USA que costaba el proyecto. Los 2,7 millones de Dólares USA restantes fueron proporcionados por tres Estados litorales - Indonesia, Malasia y Singapur. La República de Corea proporcionó 0,85 millones de Dólares USA – principalmente para el desarrollo y la instalación de la informática y para el establecimiento de un centro de control en Batam, Indonesia.

El centro de datos unificados puede proporcionar ahora a los navegantes y a varias autoridades portuarias un acceso en tiempo real a la información ambiental y afín sobre los Estrechos de Malacca y Singapur. Actualmente, el acceso se efectúa por internet, pero a largo plazo se prevén otras formas de transferencia de datos.

El Secretario General de la OMI, Sr. Koji SEKIMIZU, transfirió oficialmente la propiedad y la gestión del Centro de Control a Indonesia, durante una ceremonia a la que asistieron representantes de los tres Estados litorales. El Director Robert WARD representó a la OHI en dicha ceremonia.

El Secretario General indicó que potencial del sistema de la MEH le permitirá ser ampliado a la ruta de navegación que une Europa y Oriente Medio con el Este de Asia. Se proyecta que las fases de seguimiento del Proyecto incorporen varias capacidades de bancos de pruebas de e-Navegación.



El Secretario General de la OMI, Sr. Koji SEKIMIZU, pronuncia su discurso de enhorabuena antes de entregar oficialmente el equipo informático del proyecto de MEH a Indonesia.

2ª SESION DEL COMITE DE EXPERTOS DE LAS NU SOBRE GESTION DE INFORMACION GEOESPACIAL GLOBAL (GGIM de las NU) Nueva York, EE.UU., 13-15 de Agosto

En Julio del 2011, el Consejo Económico y Social de las NU (ECOSOC) estableció un Comité de Expertos de las NU sobre Gestión de Información Geoespacial Global (GGIM). El objetivo del GGIM de las NU es progresar en la cooperación internacional en materia de gestión de información geoespacial, haciendo que la información geoespacial exacta y fidedigna esté fácilmente disponible, particularmente como apoyo para potenciar el desarrollo sostenido. El GGIM de las NU informa a la Asamblea de las UN, a través de su Consejo Económico y Social (ECOSOC). ECOSOC ha dado instrucciones al GGIM de las NU de trabajar según un programa quinquenal y de proporcionar su primer informe en el 2016.



Capitán de Fragata CATAPANG, Jefe de la División de Cartas Náuticas y el Sr. CARADANG, Administrador Adjunto de la Autoridad Nacional de Información sobre Cartografía y Recursos (NAMRIA) de Filipinas visitan al Director WARD durante la GGIM-2

El trabajo del GGIM se basa en una lista de temas clave, que son:

- El desarrollo de una estructura estratégica nacional, regional y global para la información geoespacial;
- El establecimiento de acuerdos institucionales, legales y de estructuras comunes;
- La creación de capacidades y competencias, especialmente en países en vías de desarrollo;
- La garantía de la calidad de la información geoespacial;
- El fomento del intercambio, el fácil acceso y la diseminación de datos;
- La adopción de tendencias en Tecnología de la Información;
- La promoción de la protección y la sensibilización geoespacial;
- La colaboración con la sociedad civil y el sector privado.

El GGIM celebró su segunda sesión en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York, del 13 al 15 de Agosto. Estuvieron representados más de 50 Estados Miembros de las NU, junto con representantes de 10 organizaciones internacionales, incluyendo a la OHI. El Director WARD representó a la OHI.

La 2ª sesión del Comité consideró varios informes sobre los siguientes temas:

- Tendencias futuras;
- Conclusiones de la Conferencia de las NU sobre Desarrollo Sostenido (Rio+20);
- Declaración de carácter general de Etica en la Gestión de Información Geoespacial;
- Desarrollo de una base de conocimientos para la Gestión de Información Geoespacial, patrocinada por las NU;
- Estado de la cartografía a nivel mundial;



- Sistema de referencia geodésico global;
- Desarrollo de un mapa global para el desarrollo sostenido.

El trabajo del GGIM de las NU es importante para la OHI, particularmente en relación con el desarrollo continuo de infraestructuras de datos espaciales alrededor del mundo, y con el rol que pueden representar los Estados Miembros de la OHI en el suministro de datos e información fundamentales que cubren el sector marítimo.

Como resultado de la contribución de la OHI en la 2ª Reunión del GGIM, se añadirá ahora el estado de la cartografía y de los levantamientos al estudio que está efectuando el Comité sobre el estado de la cartografía a nivel mundial.

El GGIM invitó también a la ISO, a la OHI, y al Consorcio Geoespacial Abierto (OGC) a desarrollar propuestas sobre temas relativos al establecimiento de normas en la comunidad internacional, para su consideración por la próxima sesión del GGIM. Este es otro desarrollo importante para la OHI, porque destacará el rol que está representando la OHI en el establecimiento de normas geoespaciales globales, y particularmente en su reciente trabajo sobre el establecimiento de la norma S-100.

MECANISMO COOPERATIVO SOBRE LA SEGURIDAD DE LA NAVEGACION Y LA PROTECCION DEL MEDIO AMBIENTE MARINO EN LOS ESTRECHOS DE MALACA Y SINGAPUR 5º FORO SOBRE LA COOPERACION Singapur, 24-25 de Septiembre



El 5º Foro sobre la Cooperación en el marco del Mecanismo Cooperativo sobre la Seguridad de la Navegación y la Protección del Medio Ambiente Marino en los Estrechos de Malaca y Singapur se celebró los días 24 y 25 de Septiembre en Singapur. Asistieron al Foro 150 delegados, en representación de 32 estados costeros, incluyendo los Estados Litorales de Indonesia, Malasia y Singapur y 14 organizaciones de Partes Asociadas. El Presidente representó a la OHI.

El Mecanismo Cooperativo sobre la Seguridad de la Navegación y la Protección del Medio Ambiente Marino en los Estrechos de Malaca y Singapur fue iniciado en el 2008 para ayudar a mantener los Estrechos de Malaca y Singapur seguros, limpios y abiertos a la navegación. El 5º Foro sobre la Cooperación permitió a las partes asociadas, incluyendo a los Estados litorales, a otros estados con intereses en la navegación y a una gama de partes asociadas marítimas, intercambiar opiniones e

informar sobre el progreso de varios proyectos cuyo objetivo es la seguridad de la navegación y la protección del medio ambiente marino.

Un punto importante del 5º Foro fue un examen de las sinergias entre el Proyecto de Demostración de Autopista Marítima Electrónica (MEH), casi finalizado, y el desarrollo continuo del concepto de e-Navegación bajo los auspicios de la Organización Marítima Internacional (OMI). Los participantes del foro acordaron que podría emprenderse el desarrollo de una Autopista Marítima Electrónica para los Estrechos de Malaca y Singapur, como proyecto en el marco del Mecanismo Cooperativo.

En una reunión informal paralela, los representantes de Noruega, Singapur, el Presidente del Grupo de Correspondencia de la OMI sobre e-Navegación, la Asociación Internacional de Señalización Marítima (AISM), la Cámara Internacional de Navegación Marítima (CINM) y la OHI consideraron un número de medidas prácticas y de proyectos que podrían ayudar en el establecimiento de una MEH para la región. Se presentó un resumen al Foro, para su posterior consideración por los organismos ejecutivos del Mecanismo Cooperativo. El grupo informal decidió reunirse de nuevo durante la Conferencia sobre la e-Navegación en marcha (ver: <http://www.e-navigation.net>), organizada conjuntamente por la Administración Marítima Danesa y la AISM.



REUNION ENTRE LA OHI Y LA COMISION EUROPEA Bruselas, Bélgica, 10 de Octubre

Tras la firma, durante la Sesión de Apertura de la XVIIIª Conferencia Hidrográfica Internacional, de un Memorándum de Acuerdo sobre el establecimiento de una cooperación en asuntos marítimos entre la OHI y la Comisión Europea (CE), se celebró una reunión de lanzamiento en Bruselas, Bélgica, el 10 de Octubre del 2012. Organizada por la Dirección General de Asuntos Marítimos y Pesca (DG Mare), a la reunión asistieron 6 representantes de la Comisión Europea (DG Mare, DG Movilidad y Transporte, DG Medio Ambiente, DG Empresa e Industria, DG Política Regional) y 9 representantes de la OHI (Alemania, Francia, Noruega, Reino Unido, Suecia, BHI).

Después de una serie de presentaciones, la reunión revisó el progreso de la Red Europea de Observación y Datos Marinos (EMODNET) y de otros proyectos regionales y nacionales de interés mutuo (Base de Datos Batimétricos del Mar Báltico, MonaLisa, Reuniendo Tierra y Mar, Litto3D). El recién publicado Libro Verde sobre "Conocimientos del Medio Marino 2020" fue presentado, por la DG Mare y los representantes de la OHI proporcionaron sus comentarios iniciales. Se discutió sobre el rol respectivo de los Servicios Hidrográficos, la industria y otras partes asociadas.

Se explicó el camino a seguir en la implementación del MoU, tomando en cuenta el Programa de Trabajo de la OHI y las responsabilidades de las Comisiones Hidrográficas Regionales relevantes. La próxima fase se centrará en la coordinación de la respuesta de la OHI al Libro Verde y en facilitar una participación mutua en las actividades pertinentes de la OHI y la CE. Se programó provisionalmente una Reunión de Trabajo sobre los resultados del Libro Verde en Marzo del 2013, seguida de una segunda reunión oficial OHI-CE sobre el Día Mundial de la Hidrografía del 2013.

91ª SESION DEL COMITE DE LA SEGURIDAD MARITIMA DE LA OMI Londres, RU, 26-30 de Noviembre

El Comité de la Seguridad Marítima (MSC) es el organismo de la Organización Marítima Internacional de rango superior a nivel técnico. Las funciones del MSC son considerar los asuntos relacionados con las ayudas a la navegación, la construcción y el equipo de buques, la dotación desde la perspectiva de la seguridad, las reglas para la prevención de colisiones, la manipulación de cargas peligrosas, los procedimientos y los requisitos de la seguridad marítima, la información hidrográfica, los diarios de a bordo y los registros de navegación, las investigaciones sobre accidentes marítimos, el salvamento y rescate y todos los otros asuntos que afectan directamente a la seguridad marítima. La 91ª sesión del Comité de la Seguridad Marítima de la OMI (MSC91) se celebró en la sede de la OMI, en Londres, del 26 al 30 de Noviembre. El Presidente Robert WARD y el Adjunto a los Directores David WYATT representaron a la OHI.



91ª Sesión Plenaria del MSC de la OMI



El MSC aprobó el Programa de Formación en ECDIS revisado, que es de especial interés para la OHI, y que fue completado a principios de año, durante la 43ª sesión del Subcomité del MSC sobre Normas de Formación y Guardia (STW43).

El MSC trató también otros temas relacionados con la hidrografía y la cartografía náutica, incluyendo aquellos resultantes de la 58ª sesión de su Subcomité sobre la Seguridad de la Navegación (NAV58). Los principales puntos incluyeron la adopción de un gran número de nuevas medidas de organización del tráfico marítimo, de esquemas de separación del tráfico y de sistemas obligatorios de información de los buques. El MSC observó el progreso que había sido efectuado en el desarrollo de un plan de implementación de la estrategia en materia de e-Navegación y del proyecto de texto revisado de la política y el desarrollo de símbolos para Ayudas a la Navegación AIS. El MSC restableció también los grupos de trabajo por correspondencia encargados de hacer progresar estos dos temas.

Tras largas discusiones, el MSC aprobó la SN.1/Circ.312 sobre las anomalías de funcionamiento de los ECDIS, observó el resultado de una reunión celebrada entre la Secretaría de la OMI y los Fabricantes de Equipo Original (OEMs) de los ECDIS y se organizó una reunión de trabajo consecutiva, que fue presidida por la Secretaría de la OHI, para seguir resolviendo las anomalías de funcionamiento identificadas en los ECDIS. El Comité instó a los propietarios de buques, a los directores de compañías y a los Capitanes de buques a utilizar la información proporcionada en el sitio Web de la OHI y en los sitios Web de fabricantes individuales de ECDIS para que sus sistemas ECDIS sean actualizados y puedan responder a las normas aplicables más recientes. El MSC tomó nota de la información proporcionada por Japón sobre la medida tomada por los fabricantes japoneses de ECDIS para resolver las anomalías operativas identificadas en sus equipos más antiguos.

Tras discusiones adicionales, el MSC aprobó una propuesta del Reino Unido de incluir los asuntos relativos al ECDIS en el orden del día de las futuras sesiones de NAV y, tomando en cuenta la necesidad de resolver la cuestión de las anomalías de los ECDIS lo antes posible, sugirió incluirla en el orden del día de la próxima sesión de NAV en el 2013. El MSC consideró también un número de asuntos resultantes de la 16ª sesión de su Subcomité sobre Radiocomunicaciones y Búsqueda y Salvamento (COMSAR16). También aprobó las medidas tomadas por COMSAR para invitar a la Comisión Electrotécnica Internacional (CEI), con la ayuda de la Organización Internacional de Telecomunicaciones Móviles por Satélite (IMSO) y del *Comité Internacional Radio-Maritime* (CIRM), a desarrollar una definición de interfaz de datos para los terminales SafetyNET/Inmarsat C, similar a la definición existente para NAVTEX. Esta definición de interfaz puede ser utilizada luego por fabricantes de terminales Inmarsat C y de sistemas de visualización de navegación, como los ECDIS.

El MSC 91 completó su trabajo con una larga discusión sobre la propuesta de reorganización de la estructura de los comités de la OMI.

La próxima sesión del MSC se celebrará en la sede de la OMI, en Junio del 2013.



CONFERENCIAS / SEMINARIOS / REUNIONES DE TRABAJO

SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE LA IMPORTANCIA DE LOS SERVICIOS HIDROGRAFICOS EN RELACION CON LOS DESASTRES NATURALES QUE AFECTAN A LAS ZONAS COSTERAS

Tokio, Japón, 7-8 de Agosto

El Departamento Hidrográfico y Oceanográfico (JHOD) de la Guardia Costera Japonesa celebró un seminario sobre la importancia de los servicios hidrográficos en relación con los desastres naturales que afectan a las zonas costeras. El seminario fue provocado por la implicación del JHOD en el periodo posterior al terremoto y al tsunami que afectaron a Japón el 11 de Marzo del 2011. Asistieron al seminario representantes de varias instituciones gubernamentales y diversas japonesas, junto con los hidrógrafos nacionales de Estados de la región que son vulnerables a desastres naturales significativos como los tsunamis, los acontecimientos causados por fenómenos meteorológicos extremos y las inundaciones. Los Hidrógrafos o los altos representantes hidrográficos de China, Filipinas, Indonesia, Malasia, República de Corea, Sri Lanka y Tailandia estuvieron presentes.

El Director Robert WARD pronunció un discurso de apertura, en el que destacó la Resolución de la OHI que trata sobre la asistencia en caso de desastres naturales y las adiciones más recientes a dicha Resolución, propuestas por Japón. En primer lugar, en las enmiendas se puso un énfasis en la necesidad de que los estados vulnerables desarrollasen planes de contingencia con antelación a los desastres naturales, para poder poner después en práctica las medidas y la coordinación adecuadas lo más rápidamente posible.

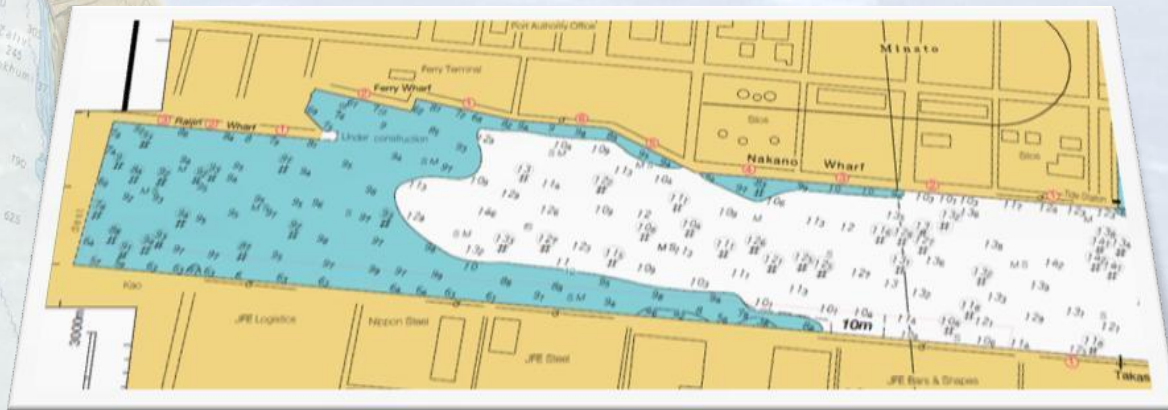


El Dr. SENGOKU, Director de Relaciones Exteriores del JHOD discutiendo con el Director WARD.

Se efectuaron varias presentaciones, sobre la experiencia reciente del JHOD, y también sobre las actividades y las lecciones aprendidas de aquellos Estados afectados por un tsunami en el pasado – particularmente el tsunami del Océano Indico, el 26 de Diciembre del 2004.

Durante el segundo día del seminario, se hizo una visita a la zona del país que había sido más afectada por el tsunami del 2011. Se seguían efectuando levantamientos en el puerto, más de un año después del desastre.





Carta revisada del Puerto de Sendai que muestra un gran número de obstrucciones - desechos submarinos consecuencia del periodo posterior al tsunami.

Como resultado del seminario, los Estados participantes convinieron una Declaración – que se conocerá como la *Declaración de Tokio*. En esta declaración se decidió que la coordinación y la cooperación bajo los auspicios de la Comisión Hidrográfica de Asia Oriental serán de gran ayuda en el desarrollo de los planes de contingencia adecuados para cada Estado, en la ejecución de dichos planes, en la prestación de asistencia adecuada, como por ejemplo levantamientos y cartografía útiles. Como resultado, se discutirán y revisarán las medidas prácticas en las reuniones de la Comisión.

7ª CONFERENCIA DE ABLOS **BHI, Mónaco, 3-6 de Octubre**

La 7ª Conferencia de ABLOS titulada “*La UNCLOS en un Mundo Cambiante*” se celebró en la *Salle du Ponant*, en el Teatro Princesa Grace, en Mónaco, del 3 al 5 de Octubre del 2012. La Conferencia atrajo a una audiencia de casi 90 delegados procedentes de 26 países, y se presentaron 30 ponencias durante las 11 sesiones. El discurso inaugural “*Maritime Claims in the South China Sea: Issues and Challenges*” (Reclamaciones marítimas en el mar del Sur de China: Problemáticas y Desafíos) fue pronunciado por el Profesor Robert BECKMAN, Director del Centro de Derecho Internacional, Universidad Nacional de Singapur. Los delegados y sus acompañantes fueron los invitados de la OHI, con ocasión de una recepción que tuvo lugar en el vestíbulo de la *Salle du Ponant*. La mayoría de las ponencias sometidas y de las presentaciones efectuadas durante la Conferencia están disponibles para su descarga en el sitio Web de la OHI: www.iho.int > *Committees* > *ABLOS* > *7th Conference*.

A diferencia de las anteriores Conferencias, este acontecimiento coincidió con la semana de las reuniones GEBCO y del Día de la Ciencia. Los Delegados pudieron asistir a la serie de presentaciones y pósters, que completó el Día de la Ciencia GEBCO, mientras que los delegados GEBCO pudieron asistir al primer día de la Conferencia ABLOS.

SAS el Príncipe Alberto II de Mónaco honró a estas Organizaciones inaugurando oficialmente ambos acontecimientos, durante una Ceremonia oficial de Apertura el martes 2 de Octubre, antes del inicio del Día de la Ciencia de GEBCO.





SAS el Príncipe Alberto pronunciando su discurso, antes de inaugurar oficialmente el Día de la Ciencia de GEBCO y la 7ª Conferencia de ABLOS.

La 7ª Conferencia de ABLOS durante la sesión.



COLOQUIO: « DERECHO DEL MAR, 30 AÑOS DESPUÉS DE MONTEGO BAY, OPORTUNIDADES ECONÓMICAS Y DESAFÍOS AMBIENTALES »

BHI, Mónaco, 9 de Octubre

El Director Gilles BESSERO representó a la OHI en un coloquio sobre el Derecho del Mar, que se celebró el 9 de Octubre del 2012 a bordo del buque de proyección y de mando "Tonnerre" de la marina francesa, durante su escala en el puerto Hercule de Mónaco.

Patrocinado por SAS el Príncipe Alberto II, este coloquio fue organizado por la revista « *Marines et Océans* » con el apoyo de instituciones francesas (Marina nacional, Secretaría General del mar) y monegascas (Fundación Príncipe Alberto II de Mónaco, Instituto Oceanográfico, Fundación Alberto Iº, Príncipe de Mónaco).



Reuniendo a más de trescientos participantes, principalmente franceses y monegascos, el coloquio abordó los siguientes temas: los adelantos y los límites del derecho del mar, el inventario del medio ambiente marino vinculado a las actividades humanas, las presiones económicas y los cambios ambientales y las perspectivas de evolución del gobierno de los océanos.

En su discurso de apertura, el Ministro de Estado de Mónaco elogió el trabajo llevado a cabo por las instituciones del Principado, en el campo de los mares y los océanos, citando particularmente a la OHI y la 7ª Conferencia ABLOS. Gilles BESSERO insistió, durante su intervención, sobre la necesidad de promover la mejora del conocimiento de los fondos marinos después de haber recordado los límites del estado actual de los levantamientos a nivel mundial.

SAS el Príncipe Alberto II asistió a la apertura del coloquio y pronunció el discurso de clausura.

REUNION DE TRABAJO DE e-NAVEGACION SOBRE EL INTERCAMBIO DE INFORMACION Y LAS COMUNICACIONES EN LAS REGIONES POLARES **Haugesund, Noruega, 17-18 de Octubre**

La Administración Costera Noruega organizó una reunión de trabajo de e-Navegación, centrada en el intercambio de información y las comunicaciones en las regiones polares. Dicha reunión prestó especial atención a las posibles dificultades en la implementación de un entorno de e-Navegación en las regiones polares, en las que los canales de las comunicaciones digitales fidedignas son constantemente problemáticos.

La reunión de trabajo contó con más de treinta colaboradores procedentes de la industria de las telecomunicaciones, varios navegantes experimentados en operaciones polares, posibles proveedores de equipo de e-Navegación y con un representante de cada una de las secretarías, la OMI y la OHI. El Presidente representó a la OHI.

La reunión de trabajo fue convocada por el Sr. John Erik HAGEN, Director de la Región Occidental de la Administración Costera Noruega y Presidente del Grupo de Correspondencia de la OMI sobre e-Navegación.



Durante una pausa en la reunión de trabajo, el Capitán de Navío Jon Leon ERVIK de la Administración Costera Noruega indicando el LRIT (Sistema de Identificación y Seguimiento a gran distancia de Buques) y otra información que se está observando en el Centro de Gestión de Información del Atlántico Norte de la AESM

El resultado principal de la reunión de trabajo fue la elaboración de un proyecto avanzado de sumisión para la próxima sesión del Subcomité de la OMI sobre Comunicaciones y Búsqueda y Salvamento (COMSAR), cuya celebración está programada en Enero del 2013. El proyecto confirmó que se requerían mejoras de las comunicaciones antes de que la e-Navegación pudiese ser implementada con éxito en las regiones polares. En la sumisión se incluyó una propuesta muy importante, indicando que los Estados Miembros de la OMI deberían considerar el uso de una infraestructura basada en la costa que apoye el requisito del Sistema de Identificación y Seguimiento a gran distancia de Buques (LRIT) de apoyar el intercambio y la distribución de información de e-Navegación basada en la costa. Se destacó que la infraestructura del LRIT ya había sido aprobada e implementada por la OMI y que era particularmente adecuada para apoyar los requisitos de e-Navegación de la infraestructura.



También posee una instalación incorporada para pruebas y desarrollo, que podría utilizarse para probar todo servicio de e-Navegación antes de completar su implementación.

Invitado por el Presidente del Grupo de Correspondencia de la OMI y apoyando el hecho de que la OMI había estado de acuerdo ya en que la S-100 de la OHI sería la norma básica para información de e-navegación, el Presidente informó a los participantes de la reunión sobre dicha norma.

2ª REUNIÓN DE TRABAJO SOBRE HIDROGRAFÍA FLUVIAL FUE ORGANIZADA POR EL SERVICIO HIDROGRÁFICO PERUANO PARA LA NAVEGACIÓN EN EL AMAZONAS (SHNA) Iquitos, Perú, 12 - 13 Noviembre

La 2ª reunión de trabajo sobre Hidrografía fluvial fue organizada por el Servicio Hidrográfico Peruano para la Navegación en el Amazonas (SHNA) y se celebró en Iquitos (Perú), los días 12 y 13 de Noviembre del 2012. Presidida por el C.F. Hugo MONTORO (Capitán de Fragata, SHNA), esta reunión fue un seguimiento de la 1ª reunión de trabajo celebrada en Iquitos, en Noviembre del 2007.

Más de 45 personas asistieron a dicha reunión, incluyendo los representantes de los servicios hidrográficos, las agencias de transporte en las vías navegables internas, y las compañías que dirigen los levantamientos hidrográficos fluviales/interiores. Los asistentes incluyeron a personas de los Servicios Hidrográficos de Brasil, Ecuador y Perú y a representantes de compañías comerciales de Canadá, Perú y Estados Unidos. También hubo observadores del Grupo de Armonización de ENC's de Aguas Interiores (IEHG), que se reunió en Iquitos a finales de esa semana.



La reunión de trabajo incluyó una serie de seminarios y demostraciones en el agua, cuyo objetivo fue aumentar el nivel de conocimientos del proceso hidro-dinámico que influencia los cambios dinámicos en los sistemas fluviales sudamericanos. Las presentaciones del Dr. Jorge ABAD (Universidad de Pittsburgh, Pennsylvania, EE.UU.) explicaron porqué algunos parámetros como el volumen y la velocidad del flujo del agua, el transporte de sedimentos, y la composición/morfología del fondo de los ríos son los factores principales. También proporcionaron ejemplos de ríos con formas complejas de meandros y de fluctuaciones que tienen lugar en Perú y Brasil. Otra serie de presentaciones del Sr. Kevin OBERG (US Geological Survey) proporcionaron antecedentes teóricos y un asesoramiento práctico sobre el uso de Trazadores Doppler Acústicos de Perfiles de Corrientes (ADCPs).

Esta reunión de trabajo sacó varias conclusiones relativas a la organización de levantamientos hidrográficos fluviales. Además de utilizar imágenes por satélite para controlar los cambios en la configuración de los ríos, se requiere poder confiar en las observaciones sobre el terreno, en las medidas experimentales y en la modelización mediante métodos numéricos para predecir mejor los cambios en la configuración de los ríos, que tienen lugar de forma continua. Al efectuar los levantamientos hidrográficos fluviales, se requieren varios tipos de equipo y procedimientos, que no se usan a menudo al llevar a cabo levantamientos hidrográficos en las regiones oceánicas y costeras. A este respecto,



se recomendó que podría necesitarse una revisión de las normas de la OHI existentes sobre levantamientos hidrográficos desde el punto de vista de su aplicación y conveniencia para llevar a cabo levantamientos hidrográficos en sistemas fluviales dinámicos. En particular, esto incluye las *Normas de la OHI para Levantamientos Hidrográficos* (S-44) y el Manual de *Hidrografía* (C-13).

CONFERENCIA SOBRE LA REVOLUCION DEL ECDIS

Londres, RU, 21-22 de Noviembre

La tercera Conferencia Anual y Exposición sobre la Revolución del ECDIS, organizada conjuntamente por *Quaynote Communications* y *Da Gama - Navigation Management*, se celebró en Londres, los días 21 y 22 de Noviembre del 2012. El Director Gilles BESSERO asistió a la Conferencia e hizo una presentación sobre “el punto de vista de los Desarrolladores de Cartas”, tratando temas relacionados con la disponibilidad de ENCs, y el mantenimiento y la implementación de las normas.

La Conferencia reunió a alrededor de 70 participantes de Servicios Hidrográficos (Omán, Noruega, RU), de los RENCs (Primar, IC-ENC), las Marinas (Noruega, Singapur), la *Maritime and Coastguard Agency* del RU, de Instituciones Náuticas, Compañías de Navegación, suministradores de formación en ECDIS, fabricantes de ECDIS y consultores marítimos. Se centró principalmente la atención en los modos y los medios de asegurar una maestría del ECDIS en el puente, desde la adquisición de equipo hasta la formación y el manejo rutinario del ECDIS. Los temas relacionados con las ENCs no se contaban entre las prioridades, aunque se expresaron ciertas preocupaciones sobre el hecho de que las ENCs derivadas de cartas de papel no presentan suficientes isobatas como para optimizar la planificación y la supervisión de las rutas, cuando la sonda bajo la quilla es limitada. Como complemento de la Conferencia se organizó una pequeña exposición.

Encontrarán información adicional sobre la Conferencia disponible en el sitio Web: <http://www.ecdisrevolution.org/>.



VISITAS AL BHI

VISITA DE ESTUDIANTES DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL DERECHO DEL MAR (TIDM)

Un coordinador y siete estudiantes que asistían a un Curso de 9 meses de duración, financiado por la “NIPPON Foundation”, en el TIDM en Hamburgo, Alemania, visitaron el BHI el jueves 30 de Agosto del 2012, donde se organizó para ellos una sesión informativa sobre “La Hidrografía y la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS)”, seguida de una sesión de preguntas y respuestas. La visita formaba parte de la sección de Coordinación internacional de su curso. Además del BHI, visitarán otras organizaciones intergubernamentales europeas.

El coordinador del curso, Sr. Matthias FÜRACKER, venía de Alemania y los estudiantes eran originarios de: Armenia, Chile, Gambia, Myanmar, República Dominicana, República de Guinea y Sri Lanka.



Los participantes y el Coordinador del Curso del TIDM con el Presidente y los Directores del BHI.



NUEVOS DIRECTORES DE SERVICIOS HIDROGRAFICOS

NUEVO DIRECTOR DE LA DIRECCIÓN HIDROGRÁFICA MARÍTIMA RUMANA Rumania

Capitán de Navío Vasile NECULA

El Capitán de Navío Vasile NECULA nació en 1962 en Comănești, distrito de Bacău. Se graduó de la Escuela Superior Militar de la Marina "A. I. Cuza " en 1981 y posteriormente del Instituto de la Marina "Mircea cel Bătrân", Facultad de Navegación, en 1985. A su graduación, se le asignó el mando de un barco lanzatorpedos en el Batallón 81 de Lanzatorpedos, hasta 1989, fecha en que fue ascendido a Comandante de la División, en la misma unidad de lanzatorpedos aerodeslizadores.

De 1997 a 1998 sirvió como Primer oficial de Puente en un lanzatorpedos de grandes dimensiones.

En el 2000, obtuvo el diploma de las Fuerzas Conjuntas de la Academia Superior de Estudios Militares de Bucarest, y fue posteriormente designado Comandante de un lanzatorpedos de grandes dimensiones.

En el 2001 fue autorizado, por orden del Jefe de Estado Mayor de la Marina, a asumir el cargo de Jefe de Estado Mayor del Batallón 81 de lanzatorpedos aerodeslizadores.

Del 2001 al 2003 sirvió como Comandante del Departamento de Lanzatorpedos aerodeslizadores y como Comandante de un lanzatorpedos de grandes dimensiones.

En Julio del 2001 fue designado Primer Oficial en la Oficina de Formación a la Guerra junto al Subdirector del departamento de personal en la Academia Naval "Mircea cel Bătrân".

En 2003 sirvió como Jefe de la Oficina de Formación a la Guerra junto al Jefe de Estado Mayor de la Academia Naval "Mircea cel Bătrân".

En el 2005, asistió a un curso de posgrado sobre "Gestión de los Recursos Humanos y Materiales de la Marina".

Del 2006 al 2008 sirvió como Comandante del Batallón 306, del buque escuela.

En el 2008 fue designado Jefe de Estado Mayor adjunto como Apoyo de la Comandancia de la Flota.

En el 2009, pasó a ser Jefe de Estado Mayor adjunto para la Formación de la Comandancia de la Flota.

En el 2012, obtuvo el Diploma de Posgrado sobre el Perfeccionamiento de la Gestión Estratégica (Fuerzas Conjuntas) en la Universidad de Defensa Nacional "Carol I".

El 7 de Mayo del 2012 fue nombrado Director de la Dirección Hidrográfica Marítima.

Está casado y es padre de una hija.

ESTUDIOS UNIVERSITARIOS:

- Curso de Posgrado sobre el Perfeccionamiento de la Gestión Estratégica (Fuerzas Conjuntas) - 2012;
- Curso de Inglés – Nivel Intermedio – 2009;
- Curso de Posgrado en "Gestión de Recursos Humanos y Materiales de la Marina" - 2005;
- Especialidad Marítima, Facultad de las Fuerzas Conjuntas, Academia Superior de Estudios Militares de Bucarest - 2000;
- Curso de Estado Mayor Intensivo de Integración de la lengua francesa - 1998
- Curso para Expertos en Navegación – 1995;
- Curso de Perfeccionamiento para los Comandantes de Buques – 1987;
- Facultad de Navegación, Instituto de la Marina "Mircea cel Bătrân", 1981 – 1985;
- Escuela Superior Militar de la Marina "A. I. Cuza ", 1977 – 1981.



PROMOCIONES Y CAMBIO DE CATEGORIA:

- 1985 - Alférez;
- 1988 - Alférez de Navío;
- 1992 - Teniente de Navío;
- 1996 - Capitán de Corbeta;
- 2001 - Capitán de Fragata;
- 2006 - Capitán de Navío.

ORDENES Y MEDALLAS:

- Título honorífico "Al Servicio del Ejército", por 15 años de servicio;
- Título honorífico "Al Servicio del País" por 20 años de servicio;
- Título honorífico "Al Servicio del País" por 25 años de servicio;
- Orden del Mérito Militar en el Ejército Rumano – 2ª Clase;
- Emblema de Honor del Ejército Rumano;
- Emblema de Honor del Estado Mayor;
- Emblema de Honor de la Marina;
- Caballero de la Orden del "Mérito Marítimo".

NUEVO DIRECTOR DE LA NOAA - SERVICIO DE LEVANTAMIENTOS COSTEROS EE.UU.

Contralmirante Gerd GLANG



Tras su promoción al grado de Contralmirante, en Agosto pasado Gerd GLANG fue nombrado Director del Servicio de Levantamientos Costeros de la NOAA e Hidrógrafo Jefe, responsable de la cartografía del conjunto de las aguas costeras estadounidenses. Ha sucedido al Capitán de Navío John E. LOWELL, que se retiró en Junio, tras una carrera de 29 años de duración en la NOAA. Durante los tres últimos ocupó el cargo de Director del Servicio de Levantamientos Costeros de la NOAA.

Oficial de la NOAA desde 1989, el Contralmirante GLANG posee una sólida experiencia en levantamientos hidrográficos y en la cartografía del fondo marino, que son la base de la misión principal del Servicio de Levantamientos Costeros. Tras una campaña de 18 meses de duración en el mar, como Comandante del Buque de la NOAA *Ronald H. Brown*, para cartografiar el océano como apoyo de la modelización de los tsunamis y para dirigir estudios sobre el coral en aguas profundas, ha adquirido la experiencia necesaria para ampliar las aplicaciones de los datos hidrográficos obtenidos para actualizar las cartas. Su experiencia hidrográfica la adquirió inicialmente durante tres campañas marítimas del buque *Whiting* de la NOAA, como oficial ejecutivo del buque *Heck* de la NOAA y como Subalterno durante su primera misión en el mar, en el Buque *Rainier* de la NOAA, en 1989.

Se graduó en 1984 de la Universidad estatal del Colegio Marítimo de Nueva York, con una Licenciatura en Ingeniería y obtuvo también un Certificado en Cartografía Oceánica del Centro de Cartografía Costera y Oceánica de la Universidad de New Hampshire. Es diplomado del "Senior Executive Fellows program" de la Harvard Kennedy School.

Está casado y es padre de dos hijos.

NUEVO DIRECTOR DEL SERVICIO HIDROGRAFICO DE LA REP. DEM. POP. DE COREA Rep. Dem. Pop. de Corea Contralmirante REE IN SOP

El Contralmirante REE In Sop nació el 6 de Noviembre de 1956. Su nombramiento como Director del Departamento Hidrográfico de la República Democrática Popular de Corea, en sustitución del Contralmirante KIM Chang Sik, pasó a ser efectivo el 15 de Julio del 2012.



NUEVO DIRECTOR GENERAL DE LA ADMINISTRACION HIDROGRAFICA Y OCEANOGRAFICA DE COREA

Republica de Corea
Sr. Suk-Hyun KIM

El Sr. Suk-Hyun KIM nació el 10 de Octubre de 1956. Fue nombrado Director General de la Administración Hidrográfica y Oceanográfica de Corea el 6 de Agosto del 2012.

Se graduó de la Universidad de Hanyang en 1984 y en el 2004 obtuvo un Máster en Planificación de Recursos Hídricos de la Universidad del Estado de Colorado. Empezó su carrera como funcionario público en 1986 y posteriormente adquirió experiencia en varias divisiones, incluyendo – entre otras – la División del Medio Ambiente Fluvial, la División de Política relativa a los Recursos Hídricos, la Oficina de Control de Inundaciones Fluviales, la Administración Regional de Construcción y Gestión del Ministerio de Agricultura, Transporte y Asuntos Marítimos (MLTM).

ESTUDIOS

1984 Licenciatura en Ingeniería Civil, Universidad de Hanyang;
2004 Máster en Planificación de Recursos Hídricos, Universidad del Estado de Colorado.

EXPERIENCIA PROFESIONAL

Agosto del 2012	Director General, Administración Hidrográfica y Oceanográfica de Corea, MLTM.
Marzo del 2011 - Julio del 2012	Director General, Administración Regional de Construcción y Gestión del MLTM de Busán.
Marzo del 2010 - Febrero del 2011	Director, Oficina de Control de Inundaciones del Río Han, MLTM.
Marzo del 2008 - Marzo del 2010	Director, División de Política Relativa a los Recursos Hídricos, Oficina de Política relativa a la Construcción y los Recursos Hídricos, MLTM.
Dic. del 2005 - Marzo del 2008	Director, Dirección del Medio Ambiente Fluvial, Oficina de la Infraestructura urbana, MOCT.
Sept. del 2005 - Dic. del 2005	Director, División de Planificación de la Seguridad, Oficina de Desarrollo de la Construcción, MOCT.

NUEVO DIRECTOR DEL INSTITUTO HIDROGRAFICO ESPAÑOL España

Capitán de Navío José Ramón Fernández de Mesa Temboury



En 9 de Julio del 2012, el Capitán de Navío José Ramón FERNÁNDEZ DE MESA TEMBOURY asumió el puesto de Director del Instituto Hidrográfico de la Marina (IHM – Servicio Hidrográfico Español).

El Capitán de Navío FERNANDEZ DE MESA nació en Madrid, en Junio de 1958. Se incorporó a la Marina en 1978, graduándose de la Academia Naval Militar como Alférez de Fragata en Julio de 1983, y fue finalmente ascendido a Capitán de Navío en Julio del 2010.

Completó un Máster en Hidrografía en 1988. Durante su carrera profesional asumió diferentes puestos, incluyendo un puesto de mando como Comandante del Buque Hidrográfico Español “Rigel”, Oficial Ejecutivo del Buque Hidrográfico Español “Tofiño” y de la Fragata de la Marina Española “Vencedora”, para ser posteriormente Comandante del Buque Hidrográfico Español “Tofiño”.

También sirvió en diferentes buques de la Marina Española: en el Barco de desembarco



en muelle "Galicia", el buque de transporte anfibio "Castilla", el Dragaminas "Miño" y el

Buque de Investigación Oceanográfico "Hespérides". Ocupó el puesto de Jefe de Operaciones y Oficial Hidrógrafo en el Buque de Investigación Oceanográfico "Hespérides" durante su Campaña Antártica en 1994-1995.

Posee un Diploma de Gestión de Alto Nivel en Recursos Humanos. Sus servicios en tierra incluyen el puesto de profesor de la Academia Naval de Suboficiales, en el Instituto Hidrográfico de la Marina, en el Estado Mayor de la Armada y en el Ministerio de Defensa, en Madrid.

NUEVO DIRECTOR DEL SERVICIO DE NAVEGACION, HIDROGRAFIA Y OCEANOGRAFIA

Turquia

Capitán de Navío (Ph.D) Erhan GEZGIN

El Capitán de Navío (Ph.D) Erhan GEZGIN nació en Mannheim, Alemania, el 7 de Marzo de 1963. Se incorporó a la Academia Naval en 1977 y se graduó como Alférez de Fragata en 1985.

Su servicio a bordo de buques fue como sigue:

- Oficial responsable de las Comunicaciones a bordo de un destructor 1985-1988
- Oficial de Operaciones en un patrullero 1988-1989

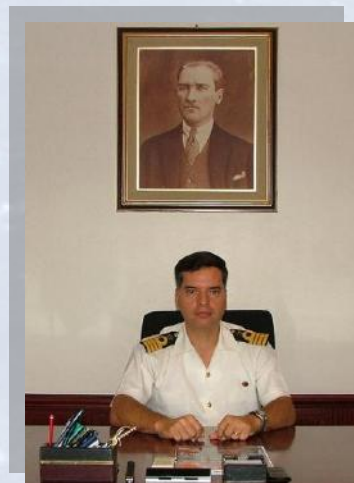
En 1991 se graduó de la Escuela de Posgrado de la Marina, en Monterrey, CA, EE.UU., con un Máster en Oceanografía Física, y se incorporó posteriormente al Servicio de Navegación, Hidrografía y Oceanografía de la Marina Turca (TN-ONHO). Ha estado ocupando varios puestos en el TN-ONHO desde entonces.

En 1993, trabajó temporalmente durante cuatro meses como Asistente de Investigación en verano, en el Centro de Investigación Submarina de la OTAN, en La Spezia, Italia. Obtuvo un Doctorado en Oceanografía Física en Enero del 2002.

Asumió las funciones de Director del TN-ONHO el 31 de Agosto del 2012 y actualmente está desempeñando también las funciones de Jefe del Comité de Coordinación, que coordina las actividades de investigación marina en Turquía, según una ley especial.

El Capitán de Navío GEZGIN habla Inglés y Alemán.

Está casado y es padre de una hija.



NUEVO DIRECTOR DEL SERVICIO HIDROGRAFICO HELENICO

Grecia

Georgios LEVENTIS

El Comodoro Georgios LEVENTIS nació en Aliveri, Grecia, en 1961. Se incorporó a la Academia Naval Helénica en Septiembre de 1979 y se graduó en Junio de 1983 como Oficial de Puente.

Posteriormente fue ascendido como sigue:

- * 1986: Alférez de Fragata;
- * 1990: Teniente de Navío;
- * 1995: Capitán de Corbeta;
- * 2000: Capitán de Fragata;
- * 2008: Capitán de Navío;
- * 2012: Comodoro.



Ha servido a bordo de submarinos, fragatas y destructores. Entre sus responsabilidades más importantes se cuentan:

- * 1993-1995: Oficial Ejecutivo del Submarino TRITON (S-112);
- * 1995-2000: Comandante del Submarino TRITON (S-112);
- * 2000-2001: Jefe de Operaciones de Mando de Submarinos;
- * 2001-2003: Responsable de Formación y de Sistemas de Armas en la Base Naval de Kiel, para el nuevo programa sobre el submarino de clase 214;
- * 2003-2004: Responsable de Formación y de Sistemas de Armas en la Base Naval de Skaramaga, para el programa de submarinos;
- * 2004-2006: Comandante del FFGH HS AAEGEAN (F-460);
- * 2006-2008: Jefe del Programa para Submarinos HNGS de la Dirección de Armamento;
- * 2008-2010: Agregado de Defensa de Grecia en los Países Bajos y en Bélgica;
- * 2010-2011: Director de los Programas ME2 para Submarinos HNGS de la Dirección de Armamento;
- * 2011-2012: Capitán de Fragata de los Cuarteles de Guerra (WHQ) de los Submarinos HNGS en Atenas;
- * Agosto 2012: Asumió las funciones de Director del Servicio Hidrográfico de la Marina Helénica.

Se graduó de la Academia de Guerra Naval y de la Escuela Nacional de Defensa.

Se le honró con:

- * La Cruz de Oro de la Legión de Honor;
- * La Cruz del Comandante de la Orden del Mérito de Fénix;
- * La Medalla del Mérito Militar – Clase B;
- * La Medalla de Éxito en el Mando – Clase B.

Está casado y es padre de un hijo.



INFORMACION DE INTERES

NUEVO COMITÉ DIRECTIVO

El nuevo Comité Directivo asumió sus funciones en el BHI el 1 de Septiembre. El anterior Presidente del Comité Directivo, Vice-Almirante Alexandros Maratos y el Director, Capitán de Navío Hugo Gorziglia, habían ocupado sus cargos durante diez años cada uno.

Robert Ward de Australia asumió sus funciones en calidad de nuevo Presidente de la OHI, tras haber asumido durante los últimos cinco años el puesto de Director responsable del programa técnico de la OHI. A él se unieron Mustafa Iptes y Gilles Bessero, antiguos Directores de los Servicios Hidrográficos nacionales de Turquía y Francia. El Director Iptes asumió la responsabilidad del programa de coordinación regional y creación de capacidades de la OHI, mientras que el Director Bessero supervisará el programa técnico de la OHI.

El antiguo y el nuevo Comité Directivo se presentaron a Su Alteza Serenísima el Príncipe Alberto II de Mónaco, como parte del procedimiento de traspaso.



Izqda.a dcha. : Mustafa Iptes, Hugo Gorziglia, Robert Ward, SAS el Príncipe Alberto II, Alexandros Maratos, Gilles Bessero

El nuevo Comité Directivo fue elegido por los 81 Estados Miembros de la OHI durante la 18ª Conferencia Hidrográfica Internacional de Abril.

